

## 45. Arapça Yabancı Dil Testinde (YDT) Eşdizim: Tespit ve öneriler

Mevlüt ÖZTÜRK<sup>1</sup>

**APA:** Öztürk, M. (2022). Arapça Yabancı Dil Testinde (YDT) Eşdizim: Tespit ve öneriler. *RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi*, (29), 738-770. DOI: 10.29000/rumelide.1164887.

### Öz

İki ya da daha fazla sözcüğün belirli sınırlılık ve düzen içerisinde sürekli birlikte kullanılmaları biçiminde tanımlanan eşdizimlilik dilde çok kullanılan ve önemli bir yere sahip olan yapılarıdır. Bu tür ifadelerin öğrenimi ve öğretimi dilin en ince ayrıntısına kadar öğrenilebilmesine katkı sağlayacaktır. Bu nedenle de çeviri ve metinlerin anlaşılması başta olmak üzere ifadelerin doğru bir şekilde anlaşılmasında bu yapıların bilinmesi gerekmektedir. Dil öğretiminin ayrılmaz bir parçası olan bu yapılar öğretimin bütün aşamalarında yer aldığı gibi ölçme ve değerlendirmede ölçülecek kazanımlar arasında da bulunmaktadır. Ülkemizde Öğrenci Seçme ve Yerleştirme Merkezi (ÖSYM) tarafından Arapça yeterliliği ölçen merkezi sınavlar yapılmaktadır. Yükseköğretim Kurumları Sınavı Arapça Yabancı Dil Testi (YDT) kurumun Arapça dil yeterliliğini ölçmek amacı ile yaptığı sınavlarından biridir. Arapça öğretimi yapan yükseköğretim kurumlarına yerleştirme için yapılan bu sınavda da eşdizim yapılarının kazanımının ölçülmesini sağlayacak sorulara yer vermiştir. Bu soruların bir kısmında yapılar doğrudan sorulduğu gibi farklı soru tiplerinin anlaşılması bağlamındaki ifadelerde yine bu yapılara yer verilmiştir. Çalışmada eşdizimsel yapıların ölçme ve değerlendirme süreçlerindeki önemi, merkezi bir sınav olan Arapça Yabancı Dil Testi ile sınırlandırılarak betimsel içerik analizi ile ortaya konulmaya çalışılmıştır. 2018-2021 yılları arasındaki Arapça Yabancı Dil Testi (YDT) sınav soruları ve yayımlanan 2018 örnek test soruları olmak üzere 5 sınav incelenmiştir. Çalışmada sınavlardaki sorularda yer alan eşdizimsel ifadeler gruplanarak verilirken yapıların hangi şekil ve sıklıkla sorulduğunu tespit edebilmek için 2021 Arapça Dil Testinin ayrıntılı soru analizine yer verilmiştir.

**Anahtar kelimeler:** Arap Dili Eğitimi, Eşdizim, Yabancı Dil Testi (YDT), Öğrenci Seçme Yerleştirme Merkezi (ÖSYM)

### Collocation in the Arabic Foreign Language Test (YDT): Detection and recommendations

#### Abstract

Collocation, which is defined as the continuous use of two or more words in a certain limitation and order, is the structure that is widely used and has an important place in the language. Learning and teaching such expressions will contribute to learning the language down to the smallest detail. For this reason, it is necessary to know these structures in order to understand the expressions correctly, especially in the translation and understanding of the texts. These structures, which are an integral part of language teaching, are included in all stages of teaching as well as among the achievements to be measured in measurement and evaluation. Central exams that measure Arabic proficiency are held by the Student Selection and Placement Center (ÖSYM) in our country. Higher Education Institutions

<sup>1</sup> Dr. Öğr. Üyesi, Necmettin Erbakan Üniversitesi, Ahmet Keleşoğlu Eğitim Fakültesi, Yabancı Diller Bölümü, Arap Dili Eğitimi ABD (Konya, Türkiye), mevlutozturk@erbakan.edu.tr, ORCID ID: 0000-0002-5711-520X [Araştırma makalesi, Makale kayıt tarihi: 07.06.2022-kabul tarihi: 20.08.2022; DOI: 10.29000/rumelide.1164887]

Examination Arabic Foreign Language Test (YDT) is one of the examinations conducted by the institution to measure Arabic language proficiency. In this exam, which is held for placement in higher education institutions teaching Arabic, questions that will enable the measurement of the acquisition of collocation structures are included. In some of these questions, the structures are asked directly, and these structures are also included in the expressions in the context of understanding different question types. In the study, the importance of collocational structures in measurement and evaluation processes has been tried to be revealed with descriptive content analysis by limiting it to the Arabic Foreign Language Test, which is a central exam. 5 exams, including the Arabic Foreign Language Test (YDT) exam questions between 2018-2021 and the 2018 sample test questions published, were examined. In the study, while the collocational expressions in the questions in the exams are grouped, a detailed question analysis of the 2021 Arabic Language Test is included in order to determine how and how often the structures are asked.

**Keywords:** Arabic Language Education, Collocation, Foreign Language Test (YDT), Assessment, Selection and Placement Center (ÖSYM)

## Giriş

Dili sadece bağımsız sözcükler ve bu sözcüklerin belirli kurallar çerçevesinde sıralandıkları dilbilgisel yapılar olarak görmek, dili içinden çıkılmaz bir lâbirente dönüştürecektir. Dilin kendine has özelliklerinin keşfedilmesi, o dildeki hazır anahtar yapıları fark etmekle mümkündür. Bu yapılardan en çok karşılaştıklarımız eşdizimlerdir (Cengiz Arslan 2019:75). İki ya da daha fazla sözcüğün belirli sınırlılık ve düzen içerisinde birlikte kullanılmaları biçiminde tanımlanan eşdizimlilik (collocation) (Eken 2016), dikkate değer anlamsal ve sözdizimsel bağımlılıkları paylaşan sözcüklerin oluşturduğu sözcük öbekleridir (Balı ve Yıldız 2020:682).

Eşdizimlerin, dilin anahtar yapıları olması nedeniyle bu yapıları öğrenmek ve bu yapıların önem ve işlevselliğinin farkındalığına sahip olmak, dilin öğrenim ve öğretiminde etkin olarak kullanılmasında ve çeviri faaliyetlerinde bize önemli kapılar açacaktır (Cengiz Arslan 2019:68). Öğrenmeye çalıştığımız herhangi bir yabancı dili o dili konuşanlar gibi kullanabilmek için o dilin sadece gramer kurallarını ve sözcüklerin dizimlerini bilmek yeterli değildir. Sözcüklerin birlikte kullanımları hakkında bilgiye sahip olmak da en az dil bilgisi kadar önemli ve gereklidir (Balı ve Yıldız 2020:681).

Eşdizim yapıları iki veya daha fazla sözcüğün bir araya gelmesi ile oluşmakla birlikte basit yapılar olarak görülmemelidir. Bu nedenle de sözcüklerin bir arada nasıl kullanılabileceklerini doğru bir şekilde bilmek gerekmektedir. Ana ve hedef dilden yapılan çevirilerde duygu ve düşüncelerin aynı oranda veya yakın düzeyde aktarılması önem arz etmektedir. Bunu sağlayabilmek içinde de eşdizimler gibi kalıplaşmış ifadelerin çok iyi bilinmesi gerekir. Zaten bu sağlanamadığı takdirde çeviride duygu ve ifade akışı kesintiye uğramakta bu da anlatımı monotonlaştırmaktadır (Kurt 2015:517). Eşdizim çevirilerinin doğru bir şekilde yapılması sayesinde metnin vermek isteği asıl mesajın, orijinal ifadeden uzaklaşmadan aktarılması sağlanacaktır (Dedeoğlu ve şen 2010:12).

Eşdizimler dilde hazır olarak bulunurlar. Dili kullananlar sözcüklerini seçip cümlelerini oluşturdukları gibi her eşdizimsel ifadenin parçalarını kendileri seçip oluşturamaz. Eşdizimleri ikili ifade olarak alır ve kullanırlar. Yoksa konuşulan dil, ana dili olan bir dinleyici tarafından duyulduğunda hatalı bir kullanım olduğu anlaşılır (Önder 2014:5). Bir metni veya günlük hayatta yaptığımız bir konuşmayı incelediğimizde eşdizimin sıklıkla kullanıldığına rastlamaktayız (Cengiz Arslan 2019:75). Dil içerisinde

eşdizimler nitel ve nicel olarak fazlaca yer almaktadır. Öyle ki bir dilin yaklaşık %70'ini eşdizimli sözcükler oluşturmaktadır (Eken 2016:30).

Anlatımı zenginleştiren bu yapılar Arapça öğretiminde önemli bir yere sahiptir. İfadede akıcılığı da sağlayan bu yapıların öğrenimi büyük önem arz etmektedir. Eşdizimler çeviri ve metinlerin anlaşılması başta olmak üzere Arapça ifadelerin doğru bir şekilde anlaşılmasında büyük katkılar sağladığı gibi Arapçanın etkin bir şekilde öğretilmesinde de önemli bir rolü vardır. Çoğu zaman dil öğretimi ile eş görülen gramer kurallarının öğrenilmesi ne kadar gerekli ise bu yapıların da mutlaka öğrenilmesi gereklidir. Çünkü dil canlı bir organizma gibi zamanla farklı yapılarla ilişkiler kurmakta ve bu da başta dilin temel yapı taşları olan sözcüklere yansımaktadır. Sözcükler yalnız ifadeleri yanında farklı sözcük ve sözcüklerle kurdukları yapılar aracılığı ile yalnız anlamından oldukça farklı anlamlar ifade edebilmektedirler. Bu nedenle de Arapçada herhangi bir sözcüğün sadece yalnız anlamını bilmek bazen doğru bir şekilde ifadeyi anlamayı sağlamadığı gibi yanlış anlamalara da neden olabilmektedir. Bu nedenle de sözcüklerin kurdukları bu anlam yapılarını yani eşdizimlerin ve ifade ettikleri manaların Arapça kaynak kitaplar ve sözlükler aracılığı ile mutlaka öğrenilmesi gerekmektedir. Bunu sağlamak için ise Arapça öğretiminde bu yapılara büyük önem verilmesi gerekmektedir. Böylece ülkemizdeki dil öğretim metodunda var olan bazı metodolojik hatalar azaltılabilir (Yıldız 2020:44). Son yıllarda Arapçada alanın uzmanları bu konuya dikkat çekmişler ve bu yapıların öğrenilmeden dilin tam öğrenilemeyeceği konusunda çalışmalar ortaya koymuşlardır. Belki de Arapça öğretiminde gramer ağırlıklı bir öğretimin tercih edilmesinin sonucu olarak anlamının öncelenmemesi dilin bu temel özelliğinin geç fark edilmesine neden olmuştur. Bu bağlamda; Arapça gramerinin anlaşılması için yapılan çalışmalar belli bir seviyenin üzerine çıkamamıştır. Çünkü gramer konularını özet şeklinde anlatan eserler nahiv konularına yeni bir bakış açısı getirmemiş ve anlaşılabilir bir teknik kullanılmadan telif edilmişlerdir. Bununla birlikte, nahiv alanında yazılmış eserler daha çok gramer konularının belirlenmesi ve kayda geçirilmesi şeklinde olmuştur. Konular açıklanırken yorum yapılmamış, karışık ve anlaşılmayan durumlar ile ilgili açıklamalara yer verilmemiştir. Bu durum gramer konularının anlaşılmasını zorlaştırmıştır (Bölükbaşı 2021: 931). Dolayısıyla, dilin anlatım zenginliğine katkıda bulunan bu yapıların öğrenilmeden yabancı bir dilin iyi bir şekilde öğrenilmesi ve o dilin anlatım zenginliğinin anlaşılması neredeyse mümkün değildir.

Arap dilinde var olan eşdizimsel yapılar hakkında daha önce yapılmış ve çalışma esnasında gerek muhteva gerekse de metodolojik olarak faydalandığımız; Öteki Dilde Var Olmak: Arapça Çeviride Eşdeğerlik (Suçin 2013), Arapça Çeviride Sözcük ve Kalıplaşmış İfadeler Düzeyinde Genel Eşdeğerlik Sorunları (Suçin 2004), Arapça Yazılı Basında Yer Alan Spor Metinlerindeki Eşdizimsel İfadelerin Sınıflandırılması (Kurt 2016), Arapça Eşdizimsel İfadelerin Yazılı Basında Yer Alan Spor Metinleri Yoluyla Örneklendirilmesi (Kurt 2015) Yaygın Eşdizimleriyle Arapçada Anahtar Fiiller (Balı ve Köksal 2019), Arap Dilinde Eşdizim (Önder 2014), Arap Basınında Eşdizimsel İfadeler (Arslan 2019), Anadili Olarak Arapça ve Türkçenin Öğretimde Kullanılan Metinlerin Karşılaştırılması: Bir Eşdizimsel Örüntüleme Çözümlemesi Örneği (Adalar 2004), el-'Arabiyye li'l-Hayât İsimli Kitapta Yer Alan Eşdizim Uygulamalarının Arapça Öğretimine Katkısı (Özel ve Çiftçi 2022), Arap Dilinde Eşdizim ve Arapça Sözlüklerde Eşdizim Sorunu (Daşkiran, 2015), Medya Arapçasında Siyaset Konulu Eşdizimler (Örnek ve Çözümlemeleri) (Balı 2020), Arapça - Türkçe Çevirilerde Sözcük ve Kalıplaşmış İfadeler Düzeyinde Eşdizimlik Sorunları ve Çözüm Önerileri (Soyer 2006), Sorularla Arapça Modern Metinler (Bölükbaşı 2021), İngilizce-Arapça-Türkçe Eşdizim (Dedeoğlu ve Şen 2010) gibi Arapça eşdizim yapılarını ve bunların öğretimini ele alan kitap, doktora ve yüksek lisans tezi ile makale türünde Türkçe yayımlanmış çalışmalara ulaşılmıştır. Çalışmamızın konusu olan Arapça yabancı dil sınavındaki eşdizim yapılarının incelenmesi ile ilgili bir çalışmanın olmadığı gibi Arapça Yabancı Dil Testi ile ilgili Türkiyede Arapça Dil

Yeterliliğini Ölçen Sınavlara (YDS-YKS-YÖKDİL) Hazırlıkta Medya Araçlarından el-Cezire-net Portalının Etkin kullanımı (Öztürk 2020) adlı makale dışında bir yayına rastlanmamıştır. Ulaşılan bu sonuç Arapça yabancı dil testi üzerinde yapılan bir içerik çalışması ve eşdizim yapılarının sınav türünde incelendiği bir çalışma olması yönüyle diğer çalışmalardan farklı yönlerinin bulunduğunu göstermektedir.

Dil öğretiminin son aşaması, edinilen yeterliliklerin tespit edildiği ölçme ve değerlendirmedir. Hedeflenen kazanımlara ne oranda ulaşılabilirdi bu süreç sayesinde tespit edilebilmektedir. Arapça öğretimindeki edinilen kazanımları tespit amacı ile farklı sınavlar uygulanmaktadır. Bu sınavlar arasında, Öğrenci Seçme ve Yerleştirme Merkezi tarafından uygulanan sınavlar birçok yönden öne çıkmaktadır. Yabancı dil sınavı (YDS), Yükseköğretim Kurumları Sınavı (YÖKDİL) gibi farklı amaçlarla uygulanan sınavlardan bir diğeri de çalışmamızın konusu olan ortaöğretimden yükseköğretime geçiş sınavında uygulanan Arapça dil testidir. Bu sınav ile Arapça öğretimi yapan yükseköğretim kurumlarına yerleştirme yapılmaktadır.

Çalışmada Arapça dil yeterliliğinin elde edilmesinde büyük bir öneme sahip eşdizim yapılarının ölçme ve değerlendirmedeki önemi yabancı dil testi açısından ortaya konulmaya çalışılmıştır. Betimsel içerik metodu ile çıkmış sorulardan veriler toplanmış, toplanan veriler sınıflandırılmış ve eşdizim yapılarının bu sınavdaki etkinliği soru bazında 2021 YDT örnekliğinde, diğer sınavlarda geçen yapılar ise tespit edilerek kurdukları birliktelikler şeklinde ortaya konulmuştur.

Çalışmanın birinci bölümünde liste halinde 2018 (ÖSYM 2018b), 2019 (ÖSYM 2019), 2020 (ÖSYM 2020), 2021 (ÖSYM 2021) Arapça yabancı testinde ve 2018 (ÖSYM 2018a) örnek sorularda yer alan eşdizimsel ifadelerin tamamına yer verilmiştir. İkinci bölümde örnek olarak 2021 Arapça Yabancı Dil Testi seçilerek testte yer alan bütün soruların çözümü eşdizimsel ifadeler çerçevesinde ele alınarak bu yapıların soru kök ve cevaplarındaki etkinliği ortaya konulmaya çalışılmıştır. Üçüncü bölümde ise yine 2021 Arapça Yabancı Dil Testi'nde yer alan eşdizim yapıları soru bazında tablolaştırılmıştır. Bununla soruların bütün şıklarında yer alan eşdizim ifadelerinin çeşitleri ve hangi sıklıkla yer aldıkları tespit edilmeye çalışılmıştır. Sonuç kısmında, yapılan çalışmadan çıkarımların neticesinde Arapça öğretimindeki eşdizimsel yapılar ile ilgili ölçme ve değerlendirme süreci bağlamında öneri ve tespitlerde bulunulmuştur.

### **1.2018-2021 Arapça yabancı dil testinde yer alan eşdizimsel yapılar**

Arapçada eşdizimli sözcükler çeşitli dilbilgisel konumlarda kullanılabilir. (Suçin 2004:119) Arapçada sözcükler fiil+ isim birlikteliği, isim+ isim birlikteliği, fiil +ilgeç birlikteliği, isim+ sıfat birlikteliği, isim+ sıfat birlikteliği, girişik tamlama gibi yaygın dizilişlerinin yanında farklı dizilişlerde de birliktelik oluşturarak eşdizimli yapılar olarak yer alabilmektedirler.

Çalışmanın bu kısmında 2018-2021 arasında yapılan 4 sınav ve 2018 örnek soruları olmak üzere 5 Arapça yabancı dil testinde yer alan eşdizimsel ifadeler, sözcüklerin oluşturduğu aşağıdaki birliktelikler altında listelenecektir. Yapılan inceleme sonrasında tekrarlar dikkate alınmaksızın farklı birliktelikte yaklaşık 1200 eşdizim yapı tespit edilmiştir. Testte en çok yer alan birliktelikler ise sırası ile fiil+ilgeç, isim+sıfat ve isim+isim olduğu görülmektedir. Bu 3 birliktelik testteki yer alan büyük orandaki birliktelikleri oluşturmaktadır. Bu birlikteliklerin testte bulunma oranı % 62'dir.

1. Fiil+ İsim birlikteliği
2. Fiil + İlgeç birlikteliği
3. İsim+ İsim birlikteliği
4. İsim+ Sıfat birlikteliği
5. İsim+ İlgeç birlikteliği
6. İlgeç + İsim birlikteliği
7. İsim+ İlgeç+ İsim birlikteliği
8. İsim+ Bağlaç+ İsim birlikteliği
9. İlgeç+ İsim+ İsim birlikteliği
10. İlgeç+ İsim+ İlgeç birlikteliği
11. Fiil + İlgeç+ İsim birlikteliği
12. Fiil+ Bağlaç+ Fiil birlikteliği
13. Bağlaç+ İlgeç+ İsim birlikteliği
14. Girişik Tamlama
15. Cümlelerin Tamamının birlikteliği

Çalışmanın bu kısmında yukarıda belirlediğimiz başlıklar altında yer alan örneklere değinilecek ve ardından örneklerin sayısı ve oranı bulunarak hangi maddenin konunun ağırlığını oluşturduğu tespit edilecektir.

### 1.1. Fiil+ İsim Birlikteliği

Bu başlık altında eşdizim türleri arasında fiil+ isim birlikteliğindeki yapılar verilecektir.

اتبع الحمية- اتخذ التدابير- استترجج ذاكرته- أتقن عمله- احتل مكانة مرموقة- أخذ وقتاً- أدى خدمات- أدى صلاة- ازداد الاهتمام- استرجع الذكريات- اشغل بال- اصطاد سمكا- أعاد إحياءه- انتشر الإسلام- بذل جهداً- بلغ الأربعين من عمره- تلفت انتباه- تلقى تربية- تناول الطعام- تناول مواد غذائية- تنتمي إلى فصيلة- تولى الخلافة- رفع صوتاً- رفع مستواي الثقافي واللغوي- رفعت --- حالة التأهب- زرع شجرة- سجلت رقماً قياسياً- ضرب جذوره عميقاً في التاريخ- قام بتصميم- قضى أوقاتنا حُبب النباتات- واجه المصاعب- وضع --- على المائدة- وضع قواعد- يرجع تاريخ- يعود تاريخ --- إلى

Testte 40 fiil+isim birlikteliği bulunmakta olup bu birlikteliğin yapı içerisindeki oranı ise % 3'tür.

### 1.2. Fiil+ İlgeç Birlikteliği

Bu başlık altında test içeriğinde bulunan eşdizim türleri arasında fiil+ ilgeç birlikteliğindeki yapılar verilmiştir.

ابتعد عن- اتصل ب- اتفق على- أتى ب- أثار على- اجتمع على- أحاط ب- احتاج إلى- احتاج في- احتقل ب- احتوى على- أخبر ب- أخبر عن- اختلف عن- اختلف في- اختلف مع- اختلف من- أخذ إلى- أخذ ب- أخذ عن- أخلص في- أدرج في- أدى إلى- أدى ل- أراد من- ارتبط ب- ارتحل ب- أرسل إلى- أرسم على- ازداد في- استخدم في- استطاع أن- استفاد من- استقبل ب- استمتع ب- استمر في- استنتج من- استند على- استوحى من- استيقظ في- أسهم في- أشار إلى- اشترى ل- اشترى من- أطلق على- اعتذر ل- اعتمد على- اعنتى ب- أعجب ب- افتقر إلى- أقبل على- اقتر ب- من- اقترح على- اقتصر على- أقيمت في- اكتفى ب- التحق ب- امتاز ب- أمكن ل- أمن ب- انبغى أن- انتسب إلى- انتشر في- انتقل إلى- انتمى إلى- أنشئ في- انطبق على- انفصل عن- أنفق على- انقسم إلى- انقطع عن- اهدى إلى- اهتم ب- بايع ب- بحث عن- بدأ ب- بدأ ب- بعث إلى- بقي في- بُني في- تابع في- تأثر ب- تأخر على- تألف من- تبادل مع- تجول في- تحرك في- تحول إلى- تخرج من- تخرج في- تدفق من- تراوح بين- ترجم إلى- تركيب من- تساقط من- تسبب في- تشابه بين- تطرق إلى- تطوع في- تعامل مع- تعرض ل- تعلق ب- تقرب إلى- تكاسل عن- تكلم عن- تكلم مع- تكوّن من- تمثل في- تمكن من- تميز ب- تواصل مع- توافد على- توافر في- توافق مع- توانى عن- توصل إلى- توصل إلى- توطد بين- توقف عن- تولد عن- ثنى عن- جاء إلى- جاء من- جلب ل- جلس في- جهز ل- حافظ على- حث على- حذر من- حرص على- حرم من- حصل على- حفز على- حلم ب- حمل إلى- حمل على- حمى من- خاف من- خرج من- خسر في- خضع ل- خلا من- دار حول- داوم في- دخل في- درّس في- درس في- دعا ل- دفن في- دل على- ذهب إلى- ذهب ب- ربط ب- ربط بين- رجا من- رجع من- رجع إلى- رفع من- زاد على- زخر ب- ساد في- ساعد على- ساعد في- سار على- سافر إلى- سال عن- سقط على- سكن في- سلم إلى- سلم على- سلم من- سمح ل- سمى ب- سهل على- سيطر على-

شارك في- شجع على- شدد على- شعر ب- شكى من- شمل على- صرخ على- صعب على- طَبَّق على- طرأ على- طرد من- طعن ب- طلب من- عاد إلى- عاد من- عاش في- عاش ب- عانى من- عبر عن- عثر على- عجز عن- عرض ل- عُرف ب- عكف على- علم ب- عمل على- عمل في- غني ب- فُشل في- فُضِّل ب- فضل من- فُكِّر ب- فُكِّر في- فهم من- قارن بين- قال عن- قال ل- قال ل عن- قام ب- قَدَّم على- قرأ عن- قل عن- قلل من- كتب ل- لجأ إلى- لحق ب- لعب في- مزَّ ب- مزج بين- مل من- منع من- نجح في- نجم عن- نزح عن- نزل على- نزل من- نصح ب- نظر إلى- نقل إلى- نُقل إلى- نقل من- نقل من+ إلى- هاجر إلى- هبط على- هبط في- هدف إلى- وافر من- وجب أن- وجب على- وُجد في- ورث إلى- ورث عن- ورد في- وصل إلى- وضع على- وضع في- وقع بين- وقع على- وقع في- ولد في- يبدو أن- يصاب ب- ينام في- يظل على.

Testte yaklaşık 270 fiil+ ilgeç birlikteliği bulunmakta olup bu birlikteliğin yapı içerisindeki oranı ise %23'tür. Testte en fazla yer alan birlikteliklerdir.

### 1.3. İsim + İsim Birlikteliği

Bu başlık altında test içeriğinde bulunan eşdizim türleri arasında isim+isim birlikteliğindeki yapılar verilmiştir.

أشعة الشمس- تلوث الهواء- إتقان العمل- إتقان اللغة- إثبات الهوية- احتساء المشروبات- اختلال التوازن- أداء الفرائض- أرض الملعب - إزالة الغابات- أسرار الدنيا- أصدقاء السوء- أعضاء الجسم- أفضل السبل- أقدم اللغات- إكمال الدراسة- البطاقة الائتمانية- آلة التصوير- آلة الحاسبة الآم الرأس- التقاط الصور- التلوث البيئي- الطب البديل- ألفاظ اللغة- الهاتف الجوال- اقتصاد السوق- أمراض القلب- أمواج الصوت- أمور الناس- أماكن الترويح- إنتاج الأدبي- إنتاج الأدوية- إنتاج الأغذية- إنتاج الغذاء- أوقات الفراغ- أوقات فراغ- إيجاد الحلول- إيراني الأصل- بصمات الأصابع- طبقة الأوزون بعد الآن- بلاد الشام- بيع السلع- تاريخ إنشائه- تآكل الأسنان- تجنب التدخين- تحمل المسؤولية- تداول الكلام- تدريس العربية- تدهور المجتمع- تربية الحيوانات- تربية قطرة- تركي الأصل- تسلق الجبال- تسوس الأسنان- تسويق البضاعة- تشجير الأراضي- تطوير العقل- تعليم العربية- تغيير المناخ- تكاثر الحشرات- تلوث البيئة- تلوث المياه- تلوث الهواء- تناول الأطعمة- تناول الغذاء- تناول المياه- تنظيف الأسنان- ثاقب البصيرة- جائزة الأسكار- جذور النباتات- جسم الإنسان- جفن العين- جمال الأخلاق- حاجب العين- حاسة الرؤية- حاسة السمع- حاسة الشم- حالة التأهب- حديقة الحيوانات- حرق المعدة- حركة الجسم- حرية المعتقد- حسب النص- حضارة الإنسان- حفظ البيئة- حماية البيئة- حياة الإنسان- حياة الحيوان- حياة الناس- حياة النبات- حياة اليومية- خارج البلاد- خبرة الإنسانية- خسارة الوزن- خطر الاكتئاب- خل التفاح- خل العنب- خيط الأسنان- دار الفنون- درجة الحرارة- دقيق التعليل- ذوبان الجليد- رؤساء الدول- رئيس الدولة- رحلة هجرة- ركو الخيل- ركوب الحافلة- ركوب الدراجة- رمي النفايات- زرع النباتات- زيادة الوزن- زيت الزيتون- سائر اللغات- سرطان القولون- سطح الأرض- سطح البحر- سقوط الأمطار- سكان المدن- سكة القطار- سلامة البشرية- سوء التغذية- شاطئ البحر- شاي العشب- شهادة الثانوية- شهادة الدكتوراه- صباح الخير- صعب المنال- صعود البخار- صلاة العيدين- صلة القرابة- ضارب لون- ضغط الدم- ضوء الشمس- ضواحي المدينة- طائر البطريق- طاقة الشمسية- طب الأسنان- طبقات الصخور- طبقة الأوزون- طبيب الأسنان- بيب العيون- طريق الرشده- طريق النجاح- طلب العلم- عبور الطريق- عدد السكان- عدم اهتمام- عربي الأصل- عصر النهضة- عصير الكرز- علاج المرضى- علم الحيوان- علم الفيلوجيا- علم يقين- علماء الفلك- عماد الحياة- عملية الإنقاذ- عمى اللون- عيد الفطر- عيد الميلاد- غرف النوم- غلاف الأوزون- غوامض الدنيا- غير معروف- غير مقبول- غير موجودة- فتح إسطنبول- فرحين مسرورين- فرشة الأسنان- فرص العمل- فرك اليدين- فريضة الحج- فصل الربيع- فصل الشتاء- قبيح الوجه- قدوم الوفد- قراءة الكتب- قليلا قليلا- قناة السويس- قناة بناما- قوس القزح- قيادة السيارة- قيادة سيارة- كرة السلة- كوكب الأرض- لغة الأم- متزن العقل- مرحلة الطفولة- مساحة الأرض- مشاكل المرور- مشاكل المرور- مشاهدة الأفلام- قليل الدسم- مصدر المياه- مصنع النسيج- معاملة النسيج- معظم الأمراض- معظم السكان- معظم العلماء- معظم بلدان- معهد اللغات- مقاعد الدراسة- مكان الحادث- ملايين الأفراد- ملايين الناس- ممارسة الرياضة- منشأ الأبجدية- موارد المياه- موسم التكاثر- موسم الجفاف- موقع الجغرافي- مياه المحيطات- نزلات البرد- نشأة اللغات- نشوء الأبجدية- نقي الهواء- نهاية الأسبوع- نهاية الفضاء- هبوب الرياح- هشاشة العظم- هطول الأمطار- هطول الثلوج- واجب المنزل- واسع الانتشار- وزارة الصحة- وسائل النقل- يوم الخميس- يوم العيد- يوما ما

Testte yaklaşık 230 isim+isim birlikteliği bulunmakta olup bu birlikteliğin yapı içerisindeki oranı ise %19'dür. Testte en fazla yer alan 3 birliktelikten biridir.

### 1.4. İsim + Sıfat Birlikteliği:

Bu başlık altında test içeriğinde bulunan eşdizim türleri arasında isim+sıfat birlikteliğindeki yapılar verilmiştir.

الأفات الطبيعية- الطبية الحيوية- آثار سلبية- أثر سلبي- أخضر داكن- أخلاقا حسنة- أسباب اجتماعية- الأبخرة المتصاعدة- الإجراءات الطبية- الأجرام السماوية- الأجهزة التكنولوجية الحديثة- الإحساس الشعوري- الأحوال الجوية- الأخلاق الحميدة- الأخلاق السيئة- الأخلاق الكريمة- الآداب الحسنة- الأسباب الاقتصادية- الإشارة الضوئية- الاضطرابات النفسية- الأطعمة الدسمة- الأطعمة المغلية- الأعباء المالية- الأعمال الفنية- الأغذية الحيوانية- الأغذية النباتية- الأقراص الطبية- الألعاب الحاسوبية- الألعاب الرياضية- الألعاب الشعبية- الألوان الزاهية- الأماكن العامة- الأماكن المقدسة- الأمراض الخفية- الأمراض المزمنة- الأمراض الوبائية- الأمطار الغزيرة- الأمم المتحدة- الأمور الضرورية- الإنتاج الزراعي- الأنشطة الثقافية- الأيدي العاملة- البحر الأبيض المتوسط- البحر الأحمر- البلدان المتخلفة- البيت البلاستيكي- التجارة العالمية- التجارة الإلكترونية- التطور

التقني- التطور التكنولوجي- التعاون الدولي- التغذية السليمة- التغذية الصحية- التفاعل الكيميائي- التكاليف الاجتماعية- التكنولوجيا الحديثة- التلوث البيئي- التوازن الطبيعي- الثروات الطبيعية- الجدول الدائر- الجزيرة العربية- الجهاز العصبي- الحجر الصحي- الجرف الصغيرة- الحركات النقلية- الحضارة الإسلامية- الحضارة الحديثة- الحفلة التخرج- الحليب الدسم- الحمى القرمزية- الحمية الغذائية- الحواس الخمس- الحياة الثانية- الحياة السياحية- الحيوانات الأليفة- الحيوانات البحرية- الحيوانات المفترسة- الحيوانات المنقرضة- الحيوانات المهدة- الخبز الأبيض- الخبز الأسمر- الخدمات المنزلية- الدراسة الجامعية- الدزاجة الهوائية- الدوافع المسببة- الدول المتقدمة- الذهب الأسود- الرسوب المدرسي- الرعاية الصحية- السبب الأساسي- السجاد التقليدي- السرعات الحرارية- السلطين العثمانيين- السنوات الأخيرة- السير الذاتية- الشبكة العنكبوتية- الشرق الأوسط- الشعاب المرجانية- الشعر العربي- الشهادة الجامعية- الشهر المقبل- الصادق الأمين- الصحة النفسية- الصور التذكارية- الصيد الجائر- الصيد الطالم- الضفدع المهرج- الضيق الاقتصادي- الطاقة المتجددة- الطراز الأوربي- الطرق السريعة- الطعام الأبيض- الطقوس الدينية- الطيف الشمسي- الظروف الصحية- الظروف الملائمة- العامل الديني- العبارات التالية- العصر الجديد- العصر الحديث- العصر العثماني- العصور القديمة- العصور الوسطى- العقد الماضي- العلاقات الاجتماعية- العلوم اللغوية- العنوان المناسب- الغابات الجبلية- الغذاء الصحي- الغلاف الجوي- الفحم الحجري- الفهد الصياد- القرن الماضي- القرون الوسطى- القطاعات الخاصة- القنوات الفضائية- القوى العاملة- الكائن الحي- الكائنات الحية- الكرة الأرضية- الكرة الطائرة- الكوارث الطبيعية- اللحم الأحمر- اللغات الأجنبية- اللغة العربية- اللهجات العامية- المتقنين المعاصرين- المجموعات أذغائية- المجموعة الشمسية- المجهر الإلكتروني- المحيط الهادئ- المدن الكبيرة- المدينة المنورة- المرة الأولى- المرحلة الثانوية- المرشد السياحي- المركبات فضائية- المسافة المقطوعة- المشاكل البيئية- المشروبات الغازية- المعالم الأثرية- المعالم التاريخية- المعالم الثقافية- المكاسب المادية- المملكة المتحدة- المنظومة الشمسية- المهين الصحية- المواد الغذائية- الموارد البيئية- الموارد المائية- الوطن الأصلي- المياه الجوفية- المياه العذبة- التنقلية الجغرافية- النشاط البدني- النفود الكافية- النمو السكاني- الهاتف المحمول- الهاتف النقال- الهواء النقي- الهيكل العظمي- ألوان الطيف- الوجبات السريعة- الوجبات الشعبية- الوزن المثالي- الوظائف المناسبة- الوقت المناسب- أمر خطر أمراض خطيرة- أمور صعبة- اهتماما كبيرا- بلدان أجنبية- تأثيرات سلبية- نلوكوب عاكس- ثوران بركان- جائزة نوبل- جميل جدا- حدث مؤسف- حالة جوية- حدوث كارثة- حيناً آخر- حيوان أليف- حيوانات مفترسة- دراسة حديثة- دور كبير- دول أخرى- رجلا أسطوريا- سرعات حرارية- سكة حديدية- شكل طبيعي- شكل طبيعي- شمال إفريقي- شهادة عالية- شيء جميل- ضررا كبيرا- طرق بدائية- عامل أساسي- عمل مرفوض- غذائي صحي- فترة قصيرة- فوائد عديدة- فوائد كثيرة- قرية صغيرة- قوة جذب- قيمة تاريخية كميات هائلة- كمية كبيرة- لألواح الذهبية- لحيوانات البرية- لكائنات الحية- لهجة محلية- مؤتمرا دوليا- مخطوطة قرآنية- مدرسة ابتدائية- مزة أخرى- مستوى أقصى- مكة المكرمة- مكانة مرموقة- منفعة ذاتية- مواد غذائية- مواد كيميائية- مواقع طبيعية- نسبة كبيرة- نظافة خاصة- نظافة عامة- نظام اقتصادي- هدية تقليدية واجبات المدرسية- وقتاً طويلاً

Testte yaklaşık 230 isim+sıfat birlikteliği bulunmakta olup bu birlikteliğin yapı içerisindeki oramı ise %20'dir. Testte en fazla yer alan 2. birlikteliktir.

### 1.5. İsim + İlgeç Birlikteliği

Bu başlık altında test içeriğinde bulunan eşdizim türleri arasında isim+ilgeç birlikteliğindeki yapılar verilmiştir.

آثار على- إجبار على- احتواء على- إيمان على- استعمال في- إصابة ب- أصعب من- إضافة إلى- اعتبارا من- اعتناء ب- أفضل منه- أكثر من- الإبتعاد عن- الاتصال ب- الاتفاق على- الاختلاف بين- الاختلاف في- الاستغناء عن- الاستفادة من- الاستقرار في- الاعتماد على- الإقلاع عن- الانتصار على- الاهتمام ب- التخلص من- التخلي عن- التعاون مع- التعبير عن- التعرف على- التقليل من- التمييز بين- التوعية ب- الجدول الدائر حول- إلحاق ب- الحذر من- لحرص على- الحصول على- الحفاظ على- الذهاب إلى- الراقدة في- الرغبة في- السفر إلى- السيطرة على- العجز عن- العديد من- الغارقة في- القدرة على- القضاء على- اللجوء إلى- المتعلقة ب- المحافظة على- المخالفة في- المرتبطة ب- المسؤول عن- المشي على- المفروشات ب- الموجودة في- الناتج عن- النازح عن- النظر إلى- النقاش حول- الواقعة ب- الواقعة في- الوصول إلى- الوقاية من- بحثاً عن- بدلا من- بديلا عن- بعيد عن- بناء على- تابع على- تابعة ل- تأثير على- تحت المطر تحت الأرض- تحت شعار- تحذير من- تشجيع على- جارية عن- حول الأرض- خائفة على- خالية من- خطرا على- خلال السنوات- دفاعا عن- دليل على- ذاهب إلى- رغم أن- زيادة في- ضارب إلى- عبارة عن- علاقة ب- عودة من- غير أنه- قادرة على- قريبة من- كثير من- متفق على- مجموعة من- محصورة ب- مخصصة ل- مرتبطة ب- مزينة ب- مستعدا ل- مستوردة من- مصحوبة من- مصنوع من- معتمد على- معلومات عن- مغطاة ب- مقسمة إلى- مكسوة ب- مكون من- مزوجا ب- من شأنه- مناسبة ل- منجما من- ناجمة عن- نتيجة ل- نزول على- نسبة إلى- نظرا ل- هربا من- واجب على- وفقاً ل

Testte yaklaşık 40 isim+ilgeç birlikteliği bulunmakta olup bu birlikteliğin yapı içerisindeki oranı ise %3'tür.

### 1.6. İlgeç + İsim birlikteliği

Bu başlık altında test içeriğinde bulunan eşdizim türleri arasında ilgeç+isim birlikteliğindeki yapılar verilmiştir.

في الماضي- لا داعي- إلى الأبد- باستمرار- بالتأكيد- بالتدرج- بالمنة- بجوار- بفضل- بمقتضى- دون محرك- طوال الليل- على الأقل- على التحديد- على الشواطئ- على طول- عن طريق- عند الله- فوق البنفسجية- في البداية- في الغالب- في المائة- في حين- في خطر- في رأيي- في عهد-

لا شك- من أجل- من الثابت- من السهل- من الضرورة- من الضروري- من العوامل- من المتوقع- من المستحيل- من المعروف- من المعلوم- من الممكن- من فضلك- من ناحية- منذ القدم- منذ القرون

Testte 42 ilgeç+isim birlikteliği bulunmakta olup bu birlikteliğin yapı içerisindeki oranı ise % 4'tür.

### 1.7. İsim + İlgeç + İsim Birlikteliği

Bu başlık altında test içeriğinde bulunan eşdizim türleri arasında isim+ilgeç+isim birlikteliğindeki yapılar verilmiştir.

الاستمتاع بالحياة- أسرع من الضوء- الأشعة فوق البنفسجية- الإصابة باضطرابات- الإقلاع عن التدخين- الحفاظ على البيئة- الشعور بالجوع- الشعور بالتعب- العالم بأسره- القدرة على إدراك- القيام بأمر- القيام بأنشطة- القيام بسفرة- القيام بوظائفه- المهدة بالانقراض- الهجرة من القرى إلى المدن- الهجرة من مكان إلى آخر- إلى هذا جانب- بعضهم على بعض- تابعة للأمم المتحدة- تنمية للعقل- جدير بالذكر- حاملين على رؤسهم- حاملين على ظهورهم- دفاعا عن الوطن- رمي الأوساخ في البحر- شعور بالعطش- صعود إلى الفضاء- على الطراز الأوربي- قدرة على النطق- قطرات من الماء- مجموعة من الناس- مشيا على الأقدام- مضاد للبكتريا- مضر للجسم- مغطاة بالثلوج- مفيد للصحة- ملينا بالطاقة

Testte 38 tane isim+ilgeç+isim birlikteliği bulunmakta olup bu birlikteliğin yapı içerisindeki oranı ise % 3'tür.

### 1.8. İsim + Bağlaç + İsim Birlikteliği

Bu başlık altında test içeriğinde bulunan eşdizim türleri arasında isim+bağlaç+isim birlikteliğindeki yapılar verilmiştir.

الأقلام والكتب- الأكل والشرب- التركيب والوظيفة- العادات والتقاليد- الغش والحيلة- الفواكه والخضراوات- القرى والأرياف- اللحم والشحم- المشاة والركاب- الملاحظة والتجربة- صناعات وتجاريا- قديما وحديثا- مأكولات ومشروبات- الحوار والاحترام المتبادل- الجوع والتعب- التحديث والابتكار- أمان وسلام- المحبة والسلام- ثمار وخضار- الاكتئاب والتوتر النفسي- الشرق والغرب- التلوث والضوضاء- الشجار والصراخ- المد والجزر- الرموز والتعبير- اليقظة والنوم- النهار والليل- الزرع والشجر- الرجال والنساء- الأدباء والعلماء التدرييب والتعليم- الجوع أو العطش- العمل و الإنتاجية- الثقافي واللغوي- الداخلية والخارجية- الجودة والجمال- الأدب والشعر العربي- اليأس والقنوط- الخرافات والأساطير- الآليات والمعدات الحديثة- مرة ومرة- المعلومات والأفكار- الآلات والمعد متطورة

Testte 43 tane isim+bağlaç+isim birlikteliği bulunmakta olup bu birlikteliğin yapı içerisindeki oranı ise % 4'tür.

### 1.9. İlgeç + İsim + İsim Birlikteliği

Bu başlık altında test içeriğinde bulunan eşdizim türleri arasında ilgeç+isim+isim birlikteliğindeki yapılar verilmiştir.

إلى حد كبير- إلى حد بعيد- بشكل أفضل- بشكل آلي- بشكل سريع- بشكل سلبي- بشكل عام- بشكل مباشر- بشكل متوازن- بكل سرور- حسب الترتيب الأبجدي- على حد سواء- على سطح الأرض- على شاطئ البحر- على كل فرد- على متن الطائرة- على مر العصور- على وجه الأرض- على وجه التقريب- في أقرب وقت- في الأونة الأخيرة- في الصباح الباكر- في العصور القديمة- في القريب العاجل- في الوقت الحاضر- في أوائل القرن- في بداية أمر- في شتى مجالات- في عالم اليوم- في كافة المجالات- في كل مكان- في مختلف المجالات- في ناحية الأفق- في نفس الوقت- في هذا الإطار- في وقت قصير- في يومنا الحاضر- من كل ناحية- منذ آلاف السنين- منذ زمن بعيد- منذ سنوات طويلة- منذ فترة طويلة- منذ قديم الزمان- منذ قديم الزمان- وعلى الرغم

Testte 45 ilgeç+isim+isim birlikteliği bulunmakta olup bu birlikteliğin yapı içerisindeki oranı ise % 4'tür.

### 1.10. İlgeç + İsim + İlgeç Birlikteliği

Bu başlık altında test içeriğinde bulunan eşdizim türleri arasında ilgeç+isim+ilgeç birlikteliğindeki yapılar verilmiştir.



بالإضافة إلى- بالقرب من- بما في ذلك- بالنسبة ل- بحاجة إلى- بدون مطر- بسفرة إلى- بغص النظر عن- على الرغم من- في كثير من الأحيان- لا بد من- لا شك في- لا شك فيه أن- لا غنى عنه- من أجل أن- من الجدير بالذكر- من السهل على- من حين إلى حين- من مكان إلى آخر

Testte yaklaşık 20 ilgeç+ isim+ ilgeç birlikteliği bulunmakta olup bu birlikteliğin yapı içerisindeki oranı ise % 1,5'tur.

### 1.11. Fiil + İlgeç + İsim Birlikteliği

Bu başlık altında test içeriğinde bulunan eşdizim türleri arasında fiil+ilgeç+isim birlikteliğindeki yapılar verilmiştir.

أحسن بالبرد- اتخذ للوقاية من الأمراض- تقرب إلى الله- توارثه عن الأجداد- سقط على الأرض- شعر بالسعادة- قام بتخصيص- يصاب بالجفاف

Testte 8 tane fiil+ilgeç+isim birlikteliği bulunmaktadır.

### 1.12. Fiil + Bağlaç + Fiil Birlikteliği

Bu başlık altında test içeriğinde bulunan eşdizim türleri arasında fiil+bağlaç+fiil birlikteliğindeki yapılar verilmiştir.

أكل وشرب- لا تعد ولا تحصى

Testte 2 tane fiil + bağlaç + fiil birlikteliği bulunmaktadır.

### 1.13. Bağlaç + İlgeç + İsim Birlikteliği

Bu başlık altında test içeriğinde bulunan eşdizim türleri arasında bağlaç+ilgeç+isim birlikteliğindeki yapılar verilmiştir.

وبالتالي- وبالنظر إلى

Testte 2 tane bağlaç+ilgeç+isim birlikteliği bulunmaktadır.

### 1.14. Girişik tamlama

Bu başlık altında test içeriğinde bulunan eşdizim türleri arasında girişik tamlama şeklindeki yapılar verilmiştir.

أعضاء جسم لإنسان- الأساليب التربوية الجديدة- الخطوط الجوية التركية- اتباع نظام غذائي صحي- آثارا فنية قديمة- ازدياد مقدار تلوث الهواء- استخدام الطاقة المتجددة- أطول وقت ممكن- الإمارات العربية المتحدة- الظواهر الطبيعية الفريدة- العواصف الرملية والمطرية والجليدية- العوامل الطبيعية الأساسية- المبادئ التوجيهية المنشورة- ألوان قوس القزح- الوسائل التعليمية الحديثة- الوقوف عند كل إشارة حمراء- امتحان قيادة سيارة- أمريكا الوسطى والجنوبية- انعكاس أشعة الشمس- أهم المشاكل البيئية- أوائل القرن العشرين- بداية ظهور الخليفة- بطولة كأس العالم لكرة القدم- تبادل السلع والخدمات- تعليم اللغة التركية- تلاوة القرآن الكريم- تنفيذ البرنامج الوطني- توازن النظام البيئي- جميع البلدان العربية- جميع المجموعات الغذائية- جميع أنحاء العالم- حرية العيش والفكر والرأي- حرية المعتقد والدين والرأي- حلّ مسائل الرياضيات- حياة أخرى بعد الموت- ذات طابع ديني- ذو أهمية كبيرة- رئيسة اللجنة المنظومة للمؤتمر- رفع مستواي الثقافي واللغوي- سطح الكرة الأرضية- سكان المدن الكبيرة- سلامة الحياة البشرية- شبه الجزيرة العربية- صحة الفم الأسنان- ضواحي المدن الكبيرة- طبقات الجو العليا- طبيعة العوامل المؤدية- عادات العصر الجاهلي- عجائب الدنيا السبع- فترات زمنية طويلة- قائمة الألعاب الأولمبية- قائمة التراث العالمي لليونسكو- قانون الجاذبية الكونية- كل أنحاء العالم- كل مواسم السنة- كل نواحي الحياة- كنوز الطبيعة والثقافية والتاريخية- لغة القرآن الكريم والسنة النبوية الشريفة- مباراة كرة القدم- مجموعات غذائية معينة- مركزا تجاريا وماليا- مصادر المياه العذبة- مكان حدوث الجريمة- ممارسة التمارين الرياضية- منظمة الصحة العالمية- منقعة الأشخاص الذاتية- مواقع التواصل الاجتماعي- مياه البحار والمحيطات- نظائر الكربون المشع- نظافة الفم والأسنان- نهاية القرن التاسع عشر- وزارة التربية التركية- وزارة الصحة العامة- وسائل الإعلام الاجتماعية- وسائل الاتصال الحديثة- وسائل النقل الحديثة

Testte 75 girişik tamlama bulunmakta olup yapı içerisindeki oranı ise % 6'dır.

### 1.15. Cümlelerin tamamının birlikteliği

Bu başlık altında test içeriğinde bulunan eşdizim türleri arasında cümlelerin tamamının birlikteliği şeklindeki yapılar verilmiştir.

أتق الله- أطلق عليه اسم- الأمر ليس كذلك- أنت على حق- انتقل من جبل إلى جبل- انخفض عدد السكان- تلعب دورا هاما- رحمه الله- سبحان الله- شفاك الله- صلى الله عليه وسلم- قال في نفسه- قطع مسافات هائلة- كل عام وأنتم بخير- لو سمحت- ما رأيك- ماذا بك- ماذا جرى لك- مضغة في أفواه الناس- يا لك من ولد

Testte 20 tane cümlelerin tamamının birlikteliği bulunmakta olup bu birlikteliğin yapı içerisindeki oranı ise % 1,5'tur.

Sonuç olarak yabancı dil testlerindeki tespit edilen yukarıdaki eşdizimlerin farklı şekillerde ve çok sayıda oldukları görülmektedir. En sık yer alan eşdizimler ise fiil + ilgeç birlikteliği, isim+ sıfat birlikteliği, isim+ isim birlikteliği ile oluşanlardır. Eşdizimlerde aynı sözcüğün farklı sözcüklerle kurduğu birliktelik ile farklı anlamlar ifade edebildiği sorularda açıkça görülmektedir.

### 2.2021 Arapça yabancı dil testi örneğinde eşdizimsel yapıların soru ve cevaplara etkisi

Çalışmanın bu kısmında 5 sınavda yer alan ve yukarıda başlıklar şeklinde verilen eşdizimsel ifadelerin Arapça yabancı dil testinde bulunma sıklığı ve soruların cevaplanmasındaki etkisi 2021 YDT örneği ile ortaya konulacaktır. Bütün sorular analiz edilip eşdizimsel ifadeler řu başlıklar altında incelenmiştir.

- Eşdizimin doğrudan sorulduğu sorular
- Eşdizimin başka yapıların içerisinde sorulduğu sorular
- Eşdizimin anlama etkisinin olduğu sorular

Arapça yabancı dil testinde farklı türlerde 80 soru bulunmaktadır. 1. - 15. sorularda, cümlede boş bırakılan yerlere uygun düşen sözcük veya ifadeler, 16. - 20. sorularda, parçada numaralanmış yerlere uygun düşen sözcük veya ifadeler, 21. - 28. sorularda, verilen cümleyi uygun şekilde tamamlayan ifade, 44. - 48. sorularda, karşılıklı konuşmanın boş bırakılan kısmını tamamlayabilecek ifade, 49. - 53. sorularda, verilen cümleye anlamca en yakın cümle, 54. - 58. sorularda, verilen durumda söylenmiş olabilecek söz, 59. - 63. sorularda, boş bırakılan yere, parçada anlam bütünlüğünü sağlamak için getirilebilecek cümle, 64. - 69. sorularda, verilen Arapça cümleye anlamca en yakın Türkçe cümle, 70. - 75. sorularda, verilen Türkçe cümleye anlamca en yakın Arapça cümle 76. - 80. sorularda, parçanın anlam bütünlüğünü bozan cümle sorulmakta ve 29. - 43. sorularda ise verilen parçaya göre soruların cevaplanması istenmektedir.

Çalışmanın bu kısmında sadece soruların cevaplanmasına etki eden eşdizimler örneklendirilmiştir. Testteki soru ve diğer seeneçlerde yer alan eşdizimsel ifadeler çalışmanın sonraki bölümünde tablo halinde verilmiştir. Testteki soruların cevaplanmasında karşımıza çıkan eş dizimler önce gruplandırılmış, sonra da her bir sorunun analizinde bu durum ifade edilmeye çalışılmıştır. İlk olarak eşdizimin doğrudan sorulduğu sorular, sonrasında eşdizimin başka yapıların içerisinde sorulduğu sorular ve son olarak da eşdizimin anlama etkisinin olduğu sorular incelenecektir.

### 2.1. Eşdizimin doğrudan sorulduğu sorular

Sorular üzerinde yapılan inceleme sonucunda sınavın 1, 4, 6, 8, 9. ve 14. soruları olmak üzere 6 sorusunda eşdizimsel ifadelerin doğrudan sorulduğu görülmektedir.

التقى الصديقان بعد سنوات وجلسا يسترجعان الذكريات

İki arkadaş yıllar sonra karşılaştı ve oturup anılarını anlattılar. 1. soruda eş dizimsel ifadeyi oluşturan الذكريات sözcüğü sorulmaktadır.

يعدّ التلوث البيئي أحد أنواع التلوث الخطير وبخاصة في المدن الكبرى.

Çevre kirliliği, özellikle büyük şehirlerdeki tehlikeli kirlilik türlerinden biridir. 4. soruda eş dizimsel ifadeyi oluşturan الخطير sözcüğü sorulmaktadır.

ارتفعت الحرارة في هذا الصيف إلى أربعين درجة.

Bu yaz sıcaklık kırk dereceye yükseldi. 6. soruda eş dizimsel ifadeyi oluşturan ارتفعت sözcüğü sorulmaktadır.

يحتاج الأطفال في العادة إلى أكثر من ثلاث وجبات في اليوم.

Çocuklar genellikle günde üç öğünden fazla öğüne ihtiyaç duyarlar. 8. soruda eş dizimsel ifadeyi oluşturan إلى ve يحتاج sözcükleri sorulmaktadır.

ترتبط أعياد المسلمين بعبادتين من أهم عبادات الله.

Müslümanların bayramları, Allah'a ibadet etmenin en önemli iki ibadeti ile bağlantılıdır. 9. soruda eş dizimsel ifadeyi oluşturan ترتبط sözcüğü sorulmaktadır.

يزيح العامل الصخرة، فتتحرك من مكانها إلى مكان آخر.

İşçi kayayı hareket ettiriyor ve o bir yerden başka bir yere hareket ediyor. 14. soruda eş dizimsel ifadeyi oluşturan من sözcüğü sorulmaktadır.

### 2.1. Eşdizimin başka yapıların içerisinde sorulduğu sorular

Sorular üzerinde yapılan inceleme sonucunda sınavın 10. ve 13. soruları olmak üzere 2 sorusunda eşdizimsel ifadelerin başka yapıların içerisinde sorulduğu görülmektedir.

إن ممارسة الرياضة بشكل يومي تحرق السرعات الحرارية الزائدة في الجسم.

Günlük olarak egzersiz yapmak vücuttaki fazla kaloriyi yakar. حرق fiilinin doğru sigasının boşluğa getirilmesinin istendiği ve dilbilgisi (sarf) bilgisinin ölçüldüğü 10. soruda ممارسة الرياضة eş dizimsel ifadenin fiilin geleceği sigayı etkileyici olarak farklı bir yapının içerisinde sorulduğu görülmektedir.

إنّ الغذاء المناسب للأم الحامل هو الغذاء المتوازن الذي يحتوي على جميع المجموعات الغذائية.

Anne adayı için uygun besin, tüm besin gruplarını içeren dengeli bir beslenmedir. Şeklinde verilen cümlelerin bulunduğu 13. soruda boşluğa uygun ismi mevsul sorulmaktadır. İsmi mevsulün döndüğü ismin المتوازن olması eşdizimin doğru cevabın bulunmasındaki tek seçenek olduğu görülmektedir.

## 2.2. Eşdizimin anlama etkisinin olduğu sorular

جلس أفراد الأسرة يتحدثون لاختيار مكان هادئ للإجازة

Aile oturdu, tatil için sessiz bir yer seçmek için konuşuyor. Soruda “tatil için sakin bir yer seçmek için” ibaresinde 2. soruda boşluğa gelebilecek لاختيار sözcüğü sorulmaktadır. Boşluğun bu sözcük ile doğru bir şekilde doldurulabilmesi için مكان هادئ eşdiziminin cümleye kattığı anlam etkili olmaktadır.

تلعب البنت الصغيرة مع أختها في الحديقة.

Küçük kız kardeşiyle bahçede oynuyor 3. soruda الصغيرة sıfatı sorulmakla birlikte cümlede yine مع ve تلعب eşdizimin bilinmesi cümlenin ifade ettiği anlam açısından önemlidir. Çünkü dilbilgisinin ölçüldüğü sorularda çoğu zaman ifade edilen anlamın bilinmemesi doğru cevabın bulunmasını zorlaştırmaktadır.

طلب العلم فريضة على كل مسلم.

İlim öğrenmek her Müslümana farzdır. 5. soruda كل nin diğer şıklara göre anlamı cümleyi tamamladığı için doğru cevap olarak kabul edilmiştir. Soruda boşluğun doğru seçenikle doldurulabilmesi için mutlaka العلم فريضة على ve طلب العلم eşdizimlerinin bilinmesi önemlidir.

العادات والتقاليد تحدد هوية المجتمع، وتعطيه تلك الصبغة الخاصة التي يصبغ بها.

Gelenekler ve görenekler, toplumun kimliğini belirler ve ona renklendiği bu özel rengi verir. 7. soruda anlam yönünden cümleyi tamamlayan تحدد fiili sorulmaktadır. Soruda boşluğun doğru seçenikle doldurulabilmesi için mutlaka العادات والتقاليد eşdiziminin bilinmesi önemlidir.

إن ممارسة الرياضة بشكل يومي تحرق السعرات الحرارية الزائدة في الجسم.

Günlük olarak egzersiz yapmak vücuttaki fazla kaloriyi yakar. حرق fiilinin doğru sigasının boşluğa getirilmesinin istendiği ve dilbilgisi (sarf)bilgisinin ölçüldüğü 10. soruda السعرات الحرارية eş dizimsel ifadenin boşluğun doğru seçenikle doldurulabilmesi için bilinmesi önemlidir.

ربط الله تعالى الصوم بعيد الفطر كما ربط الحج بعيد الأضحي.

Allah Teâlâ, hac ile Kurban Bayramı'nı ilişkilendirdiği gibi, orucu da Ramazan Bayramı ile ilişkilendirmiştir. 11. soruda anlam yönünden cümleyi tamamlayan كما sözcüğü sorulmaktadır. Soruda boşluğun doğru seçenikle doldurulabilmesi için mutlaka ربط ب عيد الفطر ve ربط ب عيد الأضحي eşdizimlerinin bilinmesi önemlidir.

لم أقابل المدير شخصيا لكن تحدثت مع سكرتيره.

Müdürle şahsen görüşmedim ama sekreteri ile konuştum. 12. soruda anlam yönünden cümleyi tamamlayan لكن sözcüğü sorulmaktadır. Soruda boşluğun doğru seçenikle doldurulabilmesi için mutlaka لم أقابل المدير شخصيا مع تحدثت eşdiziminin bilinmesi önemlidir.

لم تتغير قواعد اللغة العربية تغيرا كبيرا رغم تغير قواعد اللهجات العامية.

Arap dilinin kuralları, konuşma diline ait lehçelerin kurallarındaki değişikliğe rağmen önemli ölçüde değişmemiştir. 15. soruda mefulü تغيرا mutlak sorulmaktadır. Soruda boşluğun doğru seçenikle doldurulabilme olasılığının artmasında قواعد اللغة العربية eşdiziminin bilinmesi önemlidir.

قال طارق: أعيش في أسرة مكونة من أب وأم وثلاثة أولاد،

Tarık dedi ki: Anne, baba ve üç çocuktan oluşan bir ailede yaşıyorum. 16. soruda anlam yönünden cümleyi tamamlayan أولاد sözcüğü sorulmaktadır. Soruda boşluğun doğru seçenikle doldurulabilmesi için أعيش في أسرة مكونة من ve أعيش في eşdizimlerinin bilinmesi önemlidir.

يعمل أبي موظفا في شركة الكهرباء منذ عشر سنوات،

Babam on yıldır memur olarak elektrik şirketinde çalışıyor. 17. soruda anlam yönünden cümleyi tamamlayan منذ sözcüğü sorulmaktadır. Soruda boşluğun doğru seçenikle doldurulabilmesi için mutlaka يعمل في ve شركة الكهرباء eşdizimlerinin bilinmesi önemlidir.

أمي مدرسة تدرس التاريخ لتلاميذ الصف السابع أما أخي الأكبر فهو في الصف التاسع.

Annem yedinci sınıflara tarih dersi veren bir öğretmen, ağabeyim ise dokuzuncu sınıfta. 18. soruda السابع sınıfa sorulmaktadır. Soruda boşluğun doğru seçenikle doldurulabilme olasılığının artmasında ل درس sınıfa eşdiziminin bilinmesi önemlidir.

يحب أن يلعب كرة القدم حينما يرسم حينما آخر.

Bazen futbol oynamayı, bazen de resim yapmayı sever. 19. soruda anlam yönünden cümleyi tamamlayan حينما --- حينما آخر ve كرة القدم fiili sorulmaktadır. Soruda boşluğun doğru seçenikle doldurulabilmesi için حينما --- حينما آخر ve كرة القدم eşdizimlerinin bilinmesi önemlidir.

أما أنا فأدرس في الصف الرابع.

Bana gelince, dördüncü sınıfta okuyorum. 20. soruda anlam yönünden cümleyi tamamlayan أما sözcüğü sorulmaktadır. Soruda boşluğun doğru seçenikle doldurulabilmesi için في درس eşdiziminin bilinmesi önemlidir.

رجع آلاف الحجاج إلى بلادهم بعد أدائهم فريضة الحج.

Hac ibadetini yerine getiren binlerce hacı ülkesine döndü. 21. soruda cümleyi anlam yönünden tamamlayan رجع إلى sorulmaktadır. Doğru cümlelerin seçilebilmesi için verilen cümledeki فريضة الحج ve tamamlayan cümledeki إلى eşdizimlerinin bilinmesi önemlidir.

كان الجو مشمسا وحارا في الصباح ، فأصبح ممطرا وباردا بعد الظهر.

Hava sabahleyin güneşli ve sıcak, öğleden sonra yağmurlu ve soğuktu. 22. soruda cümleyi anlam yönünden tamamlayan فريضة الحج sorulmaktadır. Doğru cümlelerin seçilebilmesi için verilen cümledeki

رجع إلى ve tamamlayan cümledeki فريضة الحج eşdizimlerinin bilinmesi önemlidir.

تسحر إسطنبول زوارها بكنوزها الطبيعية والثقافية والتاريخية وموقعها الفريد من نوعه كجسر بين آسيا وأوروبا.

İstanbul, doğal, kültürel ve tarihi zenginlikleri ve Asya ile Avrupa arasında bir köprü olarak eşsiz konumu ile ziyaretçilerini büyülüyor. 23. soruda cümleyi anlam yönünden tamamlayan cümle كمنوزها الطبيعية والثقافية eşdizimlerinin bilinmesi önemlidir.

الكرة الطائرة رياضة تلعب بين فريقين على ملعب مقسم بواسطة شبكة

Voleybol file ile ikiye bölünmüş bir sahada iki takım arasında oynanan bir spordur. 24. soruda cümleyi anlam yönünden tamamlayan cümle sorulmaktadır. Doğru cümlelerin seçilebilmesi için verilen cümledeki الكرة الطائرة ve tamamlayan cümledeki مقسم ب eşdizimlerinin bilinmesi önemlidir.

على الرغم من مرور ثلاثة أيام على الكارثة ما زالت عمليات الإنقاذ مستمرة بين الأتقاض

Felaketin üzerinden üç gün geçmesine rağmen enkaz altında kurtarma çalışmaları devam ediyor. 25. soruda cümleyi anlam yönünden tamamlayan cümle sorulmaktadır. Doğru cümlelerin seçilebilmesi için verilen cümledeki على الرغم من مرور ve tamamlayan cümledeki عمليات الإنقاذ eşdizimlerinin bilinmesi önemlidir.

يجب زرع الكثير من في المدن لأن النباتات تنقي الهواء من التلوث

Şehirlere çok fazla bitki dikilmelidir çünkü bitkiler havayı kirlilikten arındırır. 26. soruda cümleyi anlam yönünden tamamlayan cümle sorulmaktadır. Doğru cümlelerin seçilebilmesi için verilen cümledeki النباتات زرع eşdiziminin bilinmesi önemlidir.

بعض الأقراص الطبية تُستعمل لتخفيف الصداع والحمى

Bazı tıbbi tabletler baş ağrısını ve ateşi hafifletmek için kullanılır. 27. soruda cümleyi anlam yönünden tamamlayan cümle sorulmaktadır. Doğru cümlelerin seçilebilmesi için verilen cümledeki الأقراص الطبية ve tamamlayan cümledeki تخفيف الصداع والحمى eşdizimlerinin bilinmesi önemlidir.

في يومنا الحاضر تلعب وسائل النقل الحديثة دورا هاما في الربط بين المدن وتسهيل النقل

Günümüzde modern ulaşım, şehirleri birbirine bağlamada ve ulaşımı kolaylaştırmada önemli bir rol oynamaktadır. 28. soruda cümleyi anlam yönünden tamamlayan cümle sorulmaktadır. Doğru cümlelerin seçilebilmesi için verilen cümledeki الحاضر في يومنا الحاضر ve tamamlayan cümledeki الربط بين المدن eşdizimlerinin bilinmesi önemlidir.

عندما انتشر الإسلام في الجزيرة العربية، بعث الرسول (ص) وفدا من الصحابة، برئاسة عمرو بن العاص، يدعو أهل عُمان للإسلام فأحبوا عمروا، وأكرموه، ودخلوا في الإسلام فاجتمع أهل عُمان على دين الله. وحينما علموا بوفاة رسول الله (ص)، قدم وفد منهم إلى المدينة المنورة، وبايعوا أبا بكر الصديق بالخلافة.

İslam Arap Yarımadası'nda yayıldığında, Rasûlullah (s.a.v.), Ummanlıları İslam'a davet etmek için Amr İbnü'l-Âs başkanlığında bir sahabe heyeti göndermiş, Amr'ı sevmiş ve onurlandırmışlar ve İslam'ı kabul etmişlerdir. Böylece Umman halkı Allah'ın dini üzerinde toplandı. Resûlullah (s.a.v)'in vefatını haber alınca, Medine'ye bir heyet geldi ve hilafet için Ebu Bekir Sıddık'a biat etti. 29-31. soruların verilen parçaya göre cevaplanması istenmektedir. Parçanın doğru bir şekilde anlaşılması için parçada geçen المنورة، قدم إلى رسول الله، علموا ب، دين الله، اجتمع على، دخلوا في الإسلام، يدعو ل، وفدا بعث، العربية الجزيرة، انتشر في، انتشر الإسلام، المدينة المنورة، بايعوا ب، المدينة eşdizimlerinin bilinmesi önemlidir.

لماذا أرسل الرسول (ص) وفدا إلى أهل عُمان ؟

لكي يدعوهم للإسلام

Resûlullah (s.a.v) Umman halkına neden bir heyet gönderdi? Onları İslam'a davet etmek için.

29. soruda soru kökündeki إلى رسول الله ve cevaptaki يدعو للإسلام eşdizimlerinin bilinmesi sorunun doğru bir şekilde cevaplanması için önemlidir.

من تولى الخلافة بعد الرسول (ص)؟

أبو بكر الصديق

Resulullah'tan (s.a.v.) sonra kim halife oldu? Hz. Ebubekir es-Sıddık. 30. soruda soru kökündeki الخلافة ve cevaptaki أبو بكر الصديق eşdizimlerinin bilinmesi sorunun doğru bir şekilde cevaplanması için önemlidir.

أي من العبارات التالية صحيح حسب النص؟

استقبل أهل عُمان الوفد الذي بعثه الرسول (ص) إليهم بالترحيب.

Metne göre aşağıdaki ifadelerden hangisi doğrudur? Umman halkı, Resûlullah (s.a.v.)'in kendilerine gönderdiği heyeti memnuniyetle karşıladılar. 31. soruda soru kökündeki العبارات التالية ve cevaptaki استقبل بالترحيب eşdizimlerinin bilinmesi sorunun doğru bir şekilde cevaplanması için önemlidir.

الشمس نجم مضيء، وهي كرة ملتهبة أكبر من الأرض بكثير. ولو لا الشمس لا انتهت حياة الإنسان والحيوان والنبات، وهي مصدر النور، ترسل أشعتها إلى مياه البحر، فتتحول المياه إلى بخار، يحمله الهواء إلى أعالي الجو في السماء. فتتكون الغيوم التي تنزل على الأرض مطرا. فينبت النبات وتجري الأنهار والجداول ويتدفق الماء من الينابيع والأبار. وعندما ينزل المطر نرى الطيف الشمسي، نتيجة انعكاس أشعة الشمس في نقط المطر وانحلالها إلى ألوانها الأصلية.

Güneş parlayan bir yıldız, dünyadan çok daha büyük yanan bir küredir. Ve güneş olmasaydı, insanın, hayvanın ve bitkilerin hayatı sona ererdi. O ışık kaynağıdır. Işıklarını deniz suyuna gönderir ve su, havanın gökyüzünde atmosferin yüksekliklerine taşıdığı buhara dönüşür. Yere düşen bulutlar yağmura dönüşür. Bitki büyür, nehirler ve akarsular akar ve su pınarlardan ve kuyulardan fıskırır. Ve yağmur yağdığı anda, güneş ışıklarının yağmur damlalarına yansımaları sonucu güneş tayfını görürüz ve bunlar orijinal renklerine dönüşürler. 32-34. soruların verilen parçaya göre cevaplanması istenmektedir. Parçanın doğru bir şekilde anlaşılması için parçada geçen من مصدر النور، حياة الإنسان والحيوان والنبات، بكثير، أكبر من، يتدفق من، ينبت النبات، تنزل على، يحمله إلى، تتحول إلى، مياه البحر، ترسل إلى eşdizimlerinin bilinmesi önemlidir.

يبدو أن الشمس مصدر الحياة لجميع الكائنات الحية.

Güneş, tüm canlılar için yaşam kaynağı gibi görünmektedir. 32. soruda soru kökündeki يبدو أن ve cevaptaki مصدر الحياة لجميع الكائنات الحية eşdizimlerinin bilinmesi sorunun doğru bir şekilde cevaplanması için önemlidir.

نستنتج من النص أن الغيوم تتكون نتيجة تبخر المياه وصعودها إلى أعالي الجو.

Metinden, suyun buharlaşması ve üst atmosfere yükselmesi sonucu bulutların oluştuğu sonucuna varıyoruz. 33. soruda soru kökündeki نستنتج من ve cevaptaki أعالي الجو، صعودها إلى eşdizimlerinin bilinmesi sorunun doğru bir şekilde cevaplanması için önemlidir.

أي العبارات التالية صحيح حسب النص؟

الطيف الشمسي هو وانحلال أشعة الشمس إلى ألوانها الأصلية.

Metne göre aşağıdaki ifadelerden hangisi doğrudur? Güneş tayfı, güneş ışığının orijinal renklerine geri dönmesidir. 34. soruda soru kökündeki العبارات التالية ve حسب النص، وانحلال أشعة الشمس eşdizimlerinin bilinmesi sorunun doğru bir şekilde cevaplanması için önemlidir.

ولد سيدنا محمد (ص) في مكة المكرمة، فسلمته أمه أمنة إلى حليلة السعدية، لترضعه مع ألدائها. كان من صغره صادقا أميناً، فسماه الناس "الصادق الأمين" وقد علم الناس في حياته الأدب الحسنة، والأخلاق الحميدة. ولما صار عمره أربعين عاماً، بدأ نزول القرآن الكريم عليه. فأمنت به زوجته خديجة، وأمن به صديقه أبو بكر وابن عمه علي بن أبي طالب وكثير من الناس.

Efendimiz Muhammed (s.a.v.) Mekke-i Mükerrreme'de doğdu ve annesi Âmine, onu çocukları ile emzirmesi için Halime Sa'diyye'ye teslim etti. Küçüklüğünden beri dürüst ve emindi. İnsanlar onu "es-Sâdiku'l-Emîn" olarak adlandırdı ve yaşamı boyunca insanlara güzel edep ve ahlâkı öğretti. Kırk yaşına ulaştığında kendisine Kur'an-ı Kerim inmeye başladı. Bunun üzerine ona eşi Hatice, arkadaşı Ebu Bekir, amcasının oğlu Ali bin Ebi Talib ve birçok insan iman etti. 35-37. soruların verilen parçaya göre cevaplanması istenmektedir. Parçanın doğru bir şekilde anlaşılması için parçada geçen في مكة المكرمة، ولد في، آمن ب، نزول القرآن الكريم، والصادق الأمين، الأخلاق الحميدة، الأدب الحسنة، القرآن الكريم eşdizimlerinin bilinmesi önemlidir.

لماذا سلمته أمه إلى حليلة السعدية؟

لكي تقوم برضاعته.

Annesi onu neden Halime Sa'diyye'ye teslim etti? Emzirmesi için. 35. soruda soru kökündeki سلمته إلى ve cevaptaki تقوم برضاعته eşdizimlerinin bilinmesi sorunun doğru bir şekilde cevaplanması için önemlidir.

لماذا سمى الناس سيدنا محمداً (ص) الصادق الأمين

لأنه كان صادقاً وأميناً منذ صغره.

İnsanlar onu niçin “es-Sâdiku'l- Emîn” olarak adlandırdı? Çünkü o küçüklüğünden beri doğru ve güvenilir. 36. soruda soru kökündeki الصادق الأمين ve cevaptaki صادقاً وأميناً eşdizimlerinin bilinmesi sorunun doğru bir şekilde cevaplanması için önemlidir.

متى بدأ نزول القرآن الكريم على نبينا محمد (ص)؟

لَمَّا بَلَغَ الأربَعِينَ من عمره .

Kur'an-ı Kerim Efendimiz Muhammed'e (s.a.v.) ne zaman inmeye başladı? Kırk yaşına ulaştığında. 37. soruda soru kökündeki القرآن الكريم ve cevaptaki بلغ الأربعين من عمره eşdizimlerinin bilinmesi sorunun doğru bir şekilde cevaplanması için önemlidir.

جاء رجل إلى جحا وقال له: أرجو أن تكتب لي رسالة لأحد أصدقائي في بغداد، فقال له جحا: دعني، فليس عندي وقت للسفر إلى بغداد، وخطي لا يستطيع أن يقرأه غيري، فإذا كتبت لصديقك الذي في بغداد، فلا بد من أن أسافر إليه لأقرأ ما كتبت له لأنه لن يستطيع قراءة رسالتي.

Bir adam Hoca'ya geldi ve ona dedi ki: “Lütfen bana Bağdat'taki arkadaşlarımdan birine bir mektup yazın.” Hoca ona dedi ki: “Bırak beni, Bağdat'a gitmeye vaktim yok ve el yazımı benden başka kimse okuyamaz. Bağdat'taki arkadaşımıza yazarsam, mektubumu okuyamayacağı için yazdıklarımı okumak için ona gitmem gerekir.” 38-40. soruların verilen parçaya göre cevaplanması istenmektedir. Parçanın doğru bir şekilde anlaşılması için parçada geçen إلى، وجاء إلى، تكتب ل، قال ل، جاء إلى eşdizimlerinin bilinmesi önemlidir.

يبدو أن الرجل قد طلب من جحا.---

أن يكتب له رسالة لأحد أصدقائه

Görünüşe göre adam Hoca'dan arkadaşlarından birine mektup yazmasını istemiş. 38. soruda soru kökündeki يبدو أن و cevaptaki يطلب من يبدو أن eşdizimlerinin bilinmesi sorunun doğru bir şekilde cevaplanması için önemlidir.

ماذا قال جحا للرجل عن خطه؟

لا يستطيع أحد قراءته.

Hoca yazısı hakkında adama ne dedi? Onu hiçbir kimse okuyamaz. 39. soruda soru kökündeki قال ل ve cevaptaki قال عن eşdizimlerinin bilinmesi sorunun doğru bir şekilde cevaplanması için önemlidir.

أي من العبارات التالية يمكن أن نستنتج حسب النص؟

لم يكتب جحا رسالة للرجل.

Metne göre aşağıdaki ifadelerden hangisine ulaşılabılır? Hoca adama mektup yazmadı. 40. soruda soru kökündeki نستنتج من و cevaptaki ل eşdizimlerinin bilinmesi sorunun doğru bir şekilde cevaplanması için önemlidir.

رواية “الأمير الصغير” من الأعمال العالمية المشهورة التي تنتمي إلى أدب الأطفال. وفيها يعرض لنا كاتبها الفرنسي “أنطوان دو سانت إكزوبيري” قصة الطيار الذي تعطلت طائرته في الصحراء. فيلتقي الطيار بأمير صغير أتى من كوكب آخر تاركاً زهرته التي يحبها.

Küçük Prens romanı, çocuk edebiyatının dünyaca ünlü eserlerinden biridir. İçinde Fransız yazar Antoine de Saint-Exupéry, çölde uçağı bozulan pilotun hikâyesini sunuyor. Pilot, başka bir gezegenden gelen ve sevgili çiçeğini bırakan küçük bir prensle tanışır. 41-43. soruların verilen parçaya göre cevaplanması istenmektedir. Parçanın doğru bir şekilde anlaşılması için parçada geçen إلى، الأعمال العالمية المشهورة eşdizimlerinin bilinmesi önemlidir.



كاتب القصة حسب النص أعلاه هو----.

الفرنسي ” أنطوان دو سانت إكزوبيري“

Yukarıdaki metne göre hikâyenin yazarı Fransız Antoine de Saint-Exupéry'dir. 41. soruda soru kökündeki النص حسب eşdiziminin bilinmesi sorunun doğru bir şekilde cevaplanması için önemlidir.

نفهم من القطعة أن الأمير الصغير----.

جاء من كوكب آخر

Parçadan anlıyoruz ki küçük prens başka bir gezegenden geldi. 42. soruda soru kökündeki, نفهم من ve cevaptaki من جاء من eşdizimlerinin bilinmesi sorunun doğru bir şekilde cevaplanması için önemlidir.

بعد قراءة النص يمكن القول إن رواية الأمير الصغير هي قصة ----.

عالمية للأطفال

Metni okuduktan sonra Küçük Prens romanının çocuklar için evrensel bir hikâye olduğu söylenebilir. 43. soruda soru kökündeki النص قراءة eşdiziminin bilinmesi sorunun doğru bir şekilde cevaplanması için önemlidir.

- لاتخذك شمس الشتاء يا ولدي.

-أنت على حق يا أمي، فنحن في فصل الشتاء.

الشمس جميلة جدا في الخارج يا أمي.

Kış güneşine aldanma oğlum. Haklısın anne, kış geldi. Dışarıda güneş çok güzel anne. Karşılıklı konuşmanın boş bırakılan kısmını tamamlayabilecek ifadenin sorulduğu 44. soruda konuşmalarda yer alan أنت على حق, شمس الشتاء ve cevapta yer alan في الخارج eşdizimlerinin bilinmesi sorunun doğru bir şekilde cevaplanması için önemlidir.

- لقد اقترب يوم المعلم.

- هدية تقليدية مثل الورود، وأنت؟

أنا أفكر أن أكتب له شعرا.

Öğretmenler Günü yaklaşıyor. Gül gibi geleneksel bir hediye, ya sen? Ona şiir yazmayı düşünüyorum. Karşılıklı konuşmanın boş bırakılan kısmını tamamlayabilecek ifadenin sorulduğu 45. soruda konuşmalarda yer alan يوم المعلم, هدية تقليدية ve cevapta yer alan أكتب له eşdizimlerinin bilinmesi sorunun doğru bir şekilde cevaplanması için önemlidir.

- كيف الطقس في الخارج يا ليلي؟

هل تحبب الطقس الممطر؟

أنت محقة يا ليلي، أوقاتنا في الصيف تمر بشكل أجمل.

لا، أحب الطقس الحار والمشمس لأنني أفضي أوقاتا ممتعة فيه كالتنزه والسباحة.

Dışarıda hava nasıl, Leyla? Yağmurlu havayı sever misin? Haklısın Leyla, yazın bizim zamanımız daha güzel geçiyor. Hayır, sıcak ve güneşli havayı severim çünkü içinde yürüyüş yapmak, yüzmek gibi eğlenceli zamanlar geçiririm. Karşılıklı konuşmanın boş bırakılan kısmını tamamlayabilecek ifadenin

sorulduğu 46. soruda konuşmalarda yer alan *في الخارج* ve *المطر*, *الطقس* *أجمل* ve *بشكل* *أجمل* ve *تمر* *بشكل* *أجمل* ve *المطر* *في* *الخارج* *أقضي* sorulduğu 46. soruda konuşmalarda yer alan *في الخارج* ve *المطر*, *الطقس* *أجمل* ve *بشكل* *أجمل* ve *تمر* *بشكل* *أجمل* ve *المطر* *في* *الخارج* *أقضي* eşdizimlerinin bilinmesi sorunun doğru bir şekilde cevaplanması için önemlidir.

– طبعاً أنا أتذكر تلك الأيام الجميلة، ليتها تعود من جديد.

– أنت على حق يا رياض، وأنا أيضاً أتمنى هذا

وليت الجيل الجديد يعرف قيمة هذه الأيام ويقضيها باللعب في الخارج وليس على الإنترنت.

Elbette o güzel günleri hatırlıyorum, keşke tekrar gelseler. Haklısın Riyad, ben de öyle temenni ediyorum. Keşke yeni nesil bu günlerin değerini bilse ve internette değil dışarıda oynayarak geçirse. Karşılıklı konuşmanın boş bırakılan kısmını tamamlayabilecek ifadenin sorulduğu 47. soruda konuşmalarda yer alan *في الخارج* ve *أنت على حق* ve *تعود من جديد* eşdizimlerinin bilinmesi sorunun doğru bir şekilde cevaplanması için önemlidir.

– لا أعرف ماذا أفعل مع ابني الصغير

لمماذا ما به؟

لماذ تأخذينه إلى الحديقة ليلعب مع الأطفال الآخرين؟

إنه يلعب دائماً بالحاسوب والهاتف في البيت.

Küçük oğlumla ne yapacağımı bilmiyorum. Niçin ne oldu? Neden onu diğer çocuklarla oynaması için parka götürmüyorsun? Evde her zaman bilgisayar ve telefonla oynar. Karşılıklı konuşmanın boş bırakılan kısmını tamamlayabilecek ifadenin sorulduğu 48. soruda konuşmalarda yer alan *مع* *أفعل* *ما* *به*, *إلى* *تأخذينه* ve *مع* *الأطفال* *الآخرين* eşdizimlerinin bilinmesi sorunun doğru bir şekilde cevaplanması için önemlidir.

يأخذ التسوق الإلكتروني عادة وقتاً قصيراً لتسويق البضاعة.

عادة ما يستغرق التسوق الإلكتروني زمناً قصيراً لبيع السلع.

Online alışveriş genellikle malları pazarlamak için kısa bir zaman alır. Online alışveriş genellikle mal satmak için kısa bir zaman alır. Verilen cümleye anlamca en yakın cümle sorulduğu 49. soruda verilen cümlede yer alan *بضاعة*, *تسويق* *البضاعة*, *التسوق* *الإلكتروني*, *يأخذ* *وقتاً* *قصيراً* ve *مع* *أفعل* *ما* *به*, *إلى* *تأخذينه* eşdizimlerinin bilinmesi sorunun doğru bir şekilde cevaplanması için önemlidir.

يمكن تدريس اللغة العربية الحديثة من خلال الوسائل التعليمية الجديدة.

من الممكن تعليم اللغة العربية الحديثة عن طريق الأساليب التربوية الجديدة.

Modern Arapça, yeni öğretim araçlarıyla öğretilir. Modern Arapçayı yeni eğitim yöntemleriyle öğretmek mümkündür. Verilen cümleye anlamca en yakın cümle sorulduğu 50. soruda verilen cümlede yer alan *تعليم* *اللغة* *العربية* *الحديثة*, *تدريس* *اللغة* *العربية* *الحديثة*, *الوسائل* *التعليمية*, *يأخذ* *وقتاً* *قصيراً* ve *مع* *أفعل* *ما* *به*, *إلى* *تأخذينه* eşdizimlerinin bilinmesi sorunun doğru bir şekilde cevaplanması için önemlidir.

من الثابت أن تلوث البيئة مشكلة ليس من اليسير حلها.

إن تلوث البيئة مشكلة حلها صعب المنال.

Çevre kirliliğinin çözülmesi kolay olmayan bir sorun olduğu sabittir. Çevre kirliliği çözülmesi zor bir problemdir. Verilen cümleye anlamca en yakın cümle sorulduğu 51. soruda verilen cümlede yer alan *تلوث* *البيئة*, *تلوث* *البيئة*, *تلوث* *البيئة*, *تلوث* *البيئة*, *تلوث* *البيئة* eşdizimlerinin bilinmesi sorunun doğru bir şekilde cevaplanması için önemlidir.

يحتوي الكتاب على السير الذاتية لأهم الشخصيات في العصر الحديث.

في الكتاب معلومات شخصية للناس المهمين في يومنا الحاضر.

Kitap, modern çağın en önemli şahsiyetlerinin biyografilerini içermektedir. Kitap, günümüzün önemli kişilerine ait kişisel bilgiler içermektedir. Verilen cümleye anlamca en yakın cümle sorulduğu 52. soruda verilen cümlede yer alan على يحتوي على السير الذاتية, العصر الحديث ve anlamca en yakın cümledeki في يومنا الحاضر eşdizimlerinin bilinmesi sorunun doğru bir şekilde cevaplanması için önemlidir.

التعليم عامل أساسي لتقدم أي شعب من الشعوب لذلك تعمل الدول على نشره وتيسيره لمواطنيها.

تعمل الدول على تسهيل ونشر التعليم بين مواطنيها لأنه عامل أساسي لتقدم الشعوب.

Eğitim, herhangi bir halkın ilerlemesi için temel bir faktördür, bu nedenle ülkeler onu yaymak ve vatandaşları için kolaylaştırmak için çalışır. Devletler, eğitimi vatandaşları arasında kolaylaştıracak ve yaygınlaştırmak için çalışır, çünkü eğitim, halkların ilerlemesi için temel bir faktördür. Verilen cümleye anlamca en yakın cümle sorulduğu 53. soruda verilen cümlede yer alan على عامل أساسي, ve تيسير ل, تعمل على, نشر التعليم, عامل أساسي, تعمل على anlamca en yakın cümledeki eşdizimlerinin bilinmesi sorunun doğru bir şekilde cevaplanması için önemlidir.

ركب صديقك الطائرة لأول مرة في حياته. وهو يخاف منها جدا، وأنت تقول له لتهدئته ---- :

لا داعي للخوف، الطائرة هي أسلم وسيلة للمواصلات في العالم.

Arkadaşın hayatında ilk kez uçağa bindi. Ve ondan çok korkuyor ve sen ona onu sakinleştirmek için ---- söylüyorsun: Korkuya gerek yok, uçak dünyadaki en güvenli ulaşım aracıdır. Verilen durumda söylenmiş olabilecek sözün sorulduğu 54. soruda verilen cümlede yer alan ل, يخاف من, لأول مرة ve cevap cümlesindeki ل داعي ل eşdizimlerinin bilinmesi sorunun doğru bir şekilde cevaplanması için önemlidir.

تريد تربية قطة في المنزل، ولكن والدتك لاتسمح بذلك. وأنت تقول لها---- :

القطة حيوان أليف مناسب جدا لتربيته في المنزل.

Evde kedi yetiştirmek istiyorsunuz ama anneniz buna izin vermiyor. Ve ona diyorsun ki: ---- Kedi evde yetiştirilmeye çok uygun bir evcil hayvandır. Verilen durumda söylenmiş olabilecek sözün sorulduğu 55. soruda verilen cümlede yer alan ل, حيوان أليف ve cevap cümlesindeki ل, تربية قطة ل, تقول ve cevap cümlesindeki ل, حيوان أليف eşdizimlerinin bilinmesi sorunun doğru bir şekilde cevaplanması için önemlidir.

اشترى لك والدك قميصا جديدا ولكنه ليس مفاك. فأنت تقول له بلطف ---- :

أشكرك، أخبرني المحل الذي اشتريت منه القميص لأغيره.

Baban sana yeni bir gömlek aldı ama o senin bedenin değil. Ona nazikçe şöyle dersin: ----Teşekkür ederim, gömleği satın aldığın mağazayı söyle de değiştiriyim. Verilen durumda söylenmiş olabilecek sözün sorulduğu 56. soruda verilen cümlede yer alan ل, اشترى ل, تقول ve cevap cümlesindeki من اشترى ل eşdizimlerinin bilinmesi sorunun doğru bir şekilde cevaplanması için önemlidir.

ستسافر إلى لبنان للعمل هناك ولكنك لم تخبر عائلتك بهذا بعد، ولذلك تقوم بتنظيم عشاء عائلي لتخبرهم بسفرهم. فقول لهم ---- :

جمعتمكم لأخبركم بسفري إلى لبنان للعمل هناك .

Orada çalışmak için Lübnan'a gideceksin ama bunu ailene henüz anlatmadın, bu yüzden onlara seyahatini anlatmak için bir aile yemeği düzenliyorsun. Onlara diyor ki: ---- Orada çalışmak üzere Lübnan'a yapacağım seyahatimi anlatmak için sizi topladım. Verilen durumda söylenmiş olabilecek sözün sorulduğu 57. soruda verilen cümlede yer alan ب, ستسافر إلى ل, تخبر ب, تقوم ب, اشترى ل, تقول ve cevap cümlesindeki إلى جمعتمكم بسفري إلى eşdizimlerinin bilinmesi sorunun doğru bir şekilde cevaplanması için önemlidir.

أخوك يشتري كل شيء من الإنترنت دائما، فأنت تقترح عليه ---- :

يجب عليك أن تشتري من المواقع الآمنة دائما.

Kardeşin her şeyi her zaman internetten satın alıyor, bu yüzden ona şunu öneriyorsun: ---- Her zaman güvenli sitelerden satın almalısınız. Verilen durumda söylenmiş olabilecek sözün sorulduğu 58. soruda verilen cümlede yer alan من يشتري عليه، اقترح ve cevap cümlesindeki المواقع الآمنة يجب عليك eşdizimlerinin bilinmesi sorunun doğru bir şekilde cevaplanması için önemlidir.

كل الطيور لها أجنحة، وريش، ولكن قدرتها على الطيران مختلفة. فهناك طيور تطير في الفضاء، تعلق حينا وتهبط حينا فوق الأشجار وعلى الشواطئ. وهناك طيور لا تطير، لأن أجنحتها لا تساعد على الطيران.

Bütün kuşların kanatları ve tüyleri vardır ama uçuş yetenekleri farklıdır. Boşlukta uçan, bazen yükselen, bazen ağaçlara ve sahillere konan kuşlar vardır. Uçamayan kuşlar vardır çünkü kanatları uçmalarına yardımcı olmaz. 59. sorudaki parçada anlam bütünlüğünü sağlamak için getirilebilecek cümledeki المواقع الآمنة يجب عليك eşdiziminin doğru cevabın tespitinde anlama etkisi vardır.

كانت وسائل النقل في العصور القديمة بطيئة جدا، وكان الناس يسافرون مشيا على الأقدام. ويحملون حاجاتهم على ظهورهم أو رؤوسهم، ثم أخذ الناس يستعملون الحيوانات لنقل حاجاتهم.

Antik çağda ulaşım çok yavaştı ve insanlar yürüyerek seyahat ederdi. Ve ihtiyaçlarını sırtlarında veya başlarında taşıyorlar, sonra insanlar ihtiyaçlarını taşımak için hayvanları kullanmaya başladı. İnsanlar yürüyerek seyahat ediyordu. 60. sorudaki parçada anlam bütünlüğünü sağlamak için getirilebilecek cümledeki المواقع الآمنة يجب عليك eşdiziminin doğru cevabın tespitinde anlama etkisi vardır.

الإنجليز هم أول من طوروا كرة القدم ووضعوا قواعدها، وانتشرت بعدها في جميع أرجاء العالم. وأصبحت أكثر الألعاب شعبية. ومباراة كرة القدم حددت بتسعين دقيقة مقسمة إلى شوطين ويؤديها فريقان.

Futbolu ilk geliştiren, kurallarını koyan ve ardından tüm dünyaya yayan İngilizlerdir. En popüler oyun haline geldi. Futbol maçı iki takım tarafından oynanmak üzere iki yarıya bölünmüş doksan dakika olarak belirlenir. Sonra tüm dünyaya yayıldı. 61. sorudaki parçada anlam bütünlüğünü sağlamak için getirilebilecek cümledeki المواقع الآمنة يجب عليك eşdiziminin doğru cevabın tespitinde anlama etkisi vardır.

بريطانيا، أو المملكة المتحدة هي مملكة توجد في أوروبا، وتحديدا في الجزء الشمالي الغربي منها، وتتكون من أربع دول متحدة في الحكم. وهي أيرلندا، وإنجلترا، واسكتلندا، وويلز. وعاصمة المملكة هي مدينة لندن التي تمثل أيضا أكبر مدنها، وهي مدينة تقع في وسط الدولة.

İngiltere veya Birleşik Krallık, Avrupa'da, özellikle kuzeybatı kesiminde bulunan bir krallıktır ve yönetiminde birleşmiş dört ülkeden oluşur. Bunlar İrlanda, İngiltere, İskoçya ve Galler'dir. Ve Krallığın başkenti, ülkenin merkezinde bulunan bir şehir olan en büyük şehri de temsil eden Londra şehridir. 62. sorudaki parçada anlam bütünlüğünü sağlamak için getirilebilecek cümledeki المواقع الآمنة يجب عليك eşdizimlerinin doğru cevabın tespitinde anlama etkisi vardır.

إن حاسة السمع نعمة للإنسان، تجعله يتواصل مع الآخرين، فيتعلم منهم ويعلمهم، ويستمتع بسماع الأصوات الجميلة والنفحات الرائحة بواسطة الأذن. لذلك يجب علينا الاعتناء بالأذن كي نحافظ عليها. فنحصر صغلي نظافتها كل يوم.

İşitme duyusu insan için bir nimettir, başkalarıyla iletişim kurmasını sağlar, onlardan öğrenir ve öğretir, güzel sesleri ve harika melodileri kulaktan duymaktan hoşlanır. Bu nedenle kulağı korumak için ona özen göstermeliyiz. Her gün temizlemeye özen gösteriyoruz. 63. sorudaki parçada anlam bütünlüğünü sağlamak için getirilebilecek cümledeki المواقع الآمنة يجب عليك eşdiziminin doğru cevabın tespitinde anlama etkisi vardır.

يبلغ عرض باب المندب، الذي يقع بين البحر الأحمر وخليج عدن، ٢٧ كيلومترا.

Kızıldeniz ile Aden Körfezi arasında yer alan Bâbu'l-Mendeb'in genişliği 27 kilometreye ulaşır. 64. sorudaki Arapçadan Türkçeye çeviri sorusunda يقع بين ve البحر الأحمر eşdizimlerinin doğru cevabın tespitinde anlama etkisi vardır.

بسبب أن الدماغ عضو رئيس في الجهاز العصبي عند الفقاريات، فهو يجمع المعلومات من الأعضاء في الجسم ويحللها ويسيطر على هذه الأعضاء

Beyin, omurgalılarıdaki sinir sisteminin temel organı olması nedeniyle bedendeki organlardan bilgileri toplar, analiz eder ve bu organları kontrol eder. 65. sorudaki Arapçadan Türkçeye çeviri sorusunda Beyin ve الجهاز العصبي eşdizimlerinin doğru cevabın tespitinde anlama etkisi vardır.

بين رسول الله في خطبة الوداع أن الإسلام قد أبطل عادات العصر الجاهلي.

Resulullah Veda Hutbesi'nde İslâm'ın, Cahiliye Dönemi âdetlerini hükümsüz kıldığını açıkladı. 66. sorudaki Arapçadan Türkçeye çeviri sorusunda الوداع ve خطبة الوداع eşdizimlerinin doğru cevabın tespitinde anlama etkisi vardır.

الأكل الكثير من الأطعمة التي تحتوي على الدهون والسكريات يسبب البدانة.

Yağ ve şeker içeren yiyecekleri çok yemek şişmanlığa neden olur. 67. sorudaki Arapçadan Türkçeye çeviri sorusunda تحتوي على eşdiziminin doğru cevabın tespitinde anlama etkisi vardır.

تعمل شركة في ألمانيا على تطوير مقاعد طائرة قادرة على تدمير كل جرثومة عليها.

Almanya'da bir şirket, üzerindeki bütün mikropları yok edebilen uçak koltuklarının geliştirilmesi üzerine çalışıyor. 68. sorudaki Arapçadan Türkçeye çeviri sorusunda تعمل على-في eşdizimlerinin doğru cevabın tespitinde anlama etkisi vardır.

الحفاظ على الوزن المثالي يعتمد على كمية الطاقة التي تدخل الجسم.

İdeal kilonun korunması vücuda giren enerji miktarına bağlıdır. 69. sorudaki Arapçadan Türkçeye çeviri sorusunda الوزن المثالي, الحفاظ على eşdizimlerinin doğru cevabın tespitinde anlama etkisi vardır.

طه حسين أديب مشهور ليس في مصر فحسب، بل في جميع أنحاء العالم العربي.

Taha Hüseyin sadece Mısır'da değil, bütün Arap dünyasında tanınmış bir edebiyatçıdır. 70. sorudaki Türkçeden Arapçaya çeviri sorusunda العالم العربي ve في جميع أنحاء العالم العربي eşdizimlerinin doğru cevabın tespitinde anlama etkisi vardır.

سينخفض مقدار تلوث الهواء مع انتشار السيارات الكهربائية.

Elektrikli otomobillerin yaygınlaşmasıyla birlikte hava kirliliği oranı azalacaktır. 71. sorudaki Türkçeden Arapçaya çeviri sorusunda تلوث الهواء ve مقدار تلوث الهواء eşdizimlerinin doğru cevabın tespitinde anlama etkisi vardır.

يجب على الإنسان أن يحافظ على البيئة التي يعيش فيها.

İnsanlar yaşadıkları çevreyi korumalıdır. 72. sorudaki Türkçeden Arapçaya çeviri sorusunda يعيش في ve يحافظ على البيئة eşdizimlerinin doğru cevabın tespitinde anlama etkisi vardır.

لقد بلغت حضارة المايا في القرون الأولى للميلاد درجة عالية.

Maya Uygarlığı, miladın ilk asırlarında yüksek bir seviyeye ulaşmıştı. 73. sorudaki Türkçeden Arapçaya çeviri sorusunda القرون الأولى ve بلغت درجة عالية eşdizimlerinin doğru cevabın tespitinde anlama etkisi vardır.

التغذية الصحية تُعدُّ أحد أهم التدابير التي يمكن اتخاذها للوقاية من الأمراض.

Sağlıklı beslenme, hastalıklardan korunmak için alınabilecek en önemli önlemlerden biri sayılmaktadır. 74. sorudaki Türkçeden Arapçaya çeviri sorusunda *الصحية التغذية* ve *وقاية من الأمراض* eşdizimlerinin doğru cevabın tespitinde anlama etkisi vardır.

أكثر أنواع عمى الألوان شيوعا هو عدم القدرة على التمييز بين اللون الأحمر واللون الأخضر.

Renk körlüğünün en yaygın türü kırmızı ve yeşili ayırt edememektir. 75. sorudaki Türkçeden Arapçaya çeviri sorusunda *اللون الأخضر* ve *اللون الأحمر*, *التمييز بين*, *على القدرة*, *عمى الألوان* eşdizimlerinin doğru cevabın tespitinde anlama etkisi vardır.

لا يمكن تربية الحيوانات المفترسة في البيت.

Yırtıcı hayvanlar evde yetiştirilemez. 76. sorudaki anlatımın akışını bozan ve doğru cevabın olduğu bu cümledeki *تربية الحيوانات المفترسة* ve *الحيوانات المفترسة* eşdizimlerinin doğru cevabın tespitinde anlama etkisi vardır.

والعطلة على شاطئ البحر ممتعة جدا.

Ve deniz kenarında tatil yapmak çok keyiflidir. 77. sorudaki anlatımın akışını bozan ve doğru cevabın olduğu bu cümledeki *على شاطئ البحر* eşdiziminin doğru cevabın tespitinde anlama etkisi vardır.

هناك دراسات تدرس العلاقة بين تناول الدهون وزيادة الوزن.

Yağ alımı ile kilo alımı arasındaki ilişkiyi inceleyen çalışmalar vardır. 78. sorudaki anlatımın akışını bozan ve doğru cevabın olduğu bu cümledeki *العلاقة بين*, *تناول الدهون* ve *زيادة الوزن* eşdizimlerinin doğru cevabın tespitinde anlama etkisi vardır.

لا يحب بعض الناس المطر ممزوجا بالثلج.

Bazı insanlar karla karışık yağmuru sevmezler. 79. sorudaki anlatımın akışını bozan ve doğru cevabın olduğu bu cümledeki *ممزوجا بالثلج* eşdiziminin doğru cevabın tespitinde anlama etkisi vardır.

ويعود تاريخ الهاتف المحمول إلى الخمسينات.

Cep telefonunun tarihi ellili yıllara kadar uzanmaktadır. 80. sorudaki anlatımın akışını bozan ve doğru cevabın olduğu bu cümledeki *يعود تاريخ إلى* ve *الهاتف المحمول* eşdiziminin doğru cevabın tespitinde anlama etkisi vardır.

Sonuç olarak 2021 Arapça dil testi (YDT) üzerinde yapılan soru analizleri eşdizim ifadelerin merkezi ölçme ve değerlendirmedeki önemi açık bir şekilde görülebilmektedir. Soruların doğru cevaplarına yönelik yapılan bu analizin dışında aşağıdaki tablodaki soruların bütün maddelerine yönelik analiz de eşdizim ifadelerin yaygın kullanıldığını gösteren başka bir kanıttır.

2021 YDT Arapça testinde tespit edilen eşdizim ve çeşitlerinin hangi sorularda ve ne sıklıkla bulunduğunu gösteren tablo aşağıdadır.

1	يسترجعان الذكريات	Fiil+ İsim	9	عبادات الله	İsim+ İsim
2	الإجازة الصيفية	İsim+ Sıfat	10	ممارسة الرياضة	İsim+ İsim
2	مكان هادئ	İsim+ Sıfat	10	السرعات الحرارية	İsim+ Sıfat
3	تلعب مع	Fiil+ İlgeç	10	تحرق السرعات الحرارية	Fiil+ İsim
4	التلوث البيئي	İsim+ Sıfat	11	ربط ب	Fiil+İlgeç
4	وبخاصة	Bağlaç+ İsim	11	ربط ب	Fiil+İlgeç
4	المدن الكبرى	İsim+ Sıfat	11	عيد الفطر	İsim+ İsim
4	التلوث الخطير	İsim+ Sıfat	11	عيدالأضحى	İsim+ İsim
5	طلب العلم	İsim+ İsim	12	تحدثت مع	Fiil+İlgeç
5	فريضة على	İsim + İlgeç	13	الغذاء المناسب	İsim+ Sıfat
6	ارتفعت الحرارة	Fiil+ İsim	13	الغذاء المتوازن	İsim+ Sıfat
7	العادات والتقاليد	İsim+ Bağlaç+ İsim	13	يحتوي على	Fiil+İlgeç
7	يصطبغ ب	Fiil+İlgeç	14	فتتحرك من	Fiil+İlgeç
8	يحتاج / إلى	Fiil+İlgeç	15	قواعد اللغة العربية	Girişik Tamlama
8	يتخلص/ من	Fiil+İlgeç	16	أعيش في	Fiil+İlgeç
8	يعاني / من	Fiil+İlgeç	16	مكونة من	İsim+ İlgeç
8	يتأكد / من	Fiil+İlgeç	17	يعمل في	Fiil+İlgeç
8	يساعد / على	Fiil+İlgeç	17	شركة الكهرباء	İsim+ İsim
8	في العادة	İlgeç + İsim	17	من أين	İlgeç+ İsim
9	ترتبط ب	Fiil+İlgeç	18	تدرس ل	Fiil+İlgeç
18	تلاميذ الصف	İsim+ İsim	28	تلعب دورا هاما	Fiil+ İsim
19	أخي الأكبر	İsim+ Sıfat	28	وسائل النقل الحديثة	Girişik Tamlama
19	كرة القدم	İsim+ İsim	28	الربط بين	İsim+ İlgeç
19	حيننا --- حيننا آخر	İsim+ İsim+ İsim	28	في البداية	İlgeç+ İsim
20	أدرس في	Fiil+İlgeç	29-31	انتشر في	Fiil+İlgeç
21	فريضة الحج	İsim+ İsim	29-31	الجزيرة العربية	İsim+ Sıfat
21	قام ب	Fiil+İlgeç	29-31	يدعو ل	Fiil+İlgeç

21	رجع إلى	Fiil+İlgeç	29-31	انتشر الإسلام	Fiil+ İsim
21	فحصلوا على	Fiil+İlgeç	29-31	بعث وفدا	Fiil+ İsim
21	تأشيرة العمرة	İsim+ İsim	29-31	دخلوا في الإسلام	Fiil+ İlgeç
21	متمسكا ب	İsim+ İlgeç	29-31	دخلوا في	Fiil+İlgeç
22	بعد الظهر	İsim+ İsim	29-31	فاجتمع على	Fiil+İlgeç
22	سندھب إلى	Fiil+İlgeç	29-31	دين الله	İsim+ İsim
22	شاطئ البحر	İsim+ İsim	29-31	علموا ب	Fiil+İlgeç
22	نهاية الأسبوع	İsim+ İsim	29-31	رسول الله	İsim+ İsim
22	أخرج من	Fiil+İlgeç	29-31	قدم إلى	Fiil+İlgeç
22	كل يوم	İsim+ İsim	29-31	المدينة المنورة	İsim+ Sıfat
22	في الصباح	İlgeç+İsim	29-31	بايعوا ب	Fiil+İlgeç
23	تشعر ب	Fiil+İlgeç	29	أرسل إلى	Fiil+İlgeç
23	يعيش في	Fiil+İlgeç	29	يدعوا ل	Fiil+İlgeç
23	ملايين من الناس	İsim+İlgeç+ İsim	29	يدعوا ب	Fiil+İlgeç
23	كنوزها الطبيعية والثقافية والتاريخية	Girişik Tamlama	29	الخير والبركة	İsim+ Bağlaç+ İsim
23	أحدث المدن	İsim+ İsim	29	يخبروا ب	Fiil+İlgeç
23	كثير من	İsim+ İlgeç	29	وفاة النبي	İsim+ İsim
24	مقسم ب	İsim+ İlgeç	30	تولى الخلافة	Fiil+ İsim
24	لأول مرة	İlgeç+İsim+ İsim	31	انتشر في	Fiil+İlgeç
24	الكرة الطائرة	İsim+ Sıfat	31	الجزيرة العربية	İsim+ Sıfat
24	نشأت في	Fiil+İlgeç	31	قدم إلى	Fiil+İlgeç
24	إدراجها في	İsim+ İlgeç	31	المدينة المنورة	İsim+ Sıfat
24	قائمة الألعاب الأولمبية	Girişik Tamlama	31	بايعوا ب	Fiil+İlgeç
24	ظهرت في	Fiil+İlgeç	31	وفاة الرسول	İsim+ İsim
24	لأول مرة	İlgeç+İsim+ İsim	31	أرسله إلى	Fiil+İlgeç
24	بواسطة	İlgeç+ İsim	31	بعثه إلى	Fiil+İlgeç
25	على الرغم	İlgeç+ İsim	31	العبارات التالية	İsim+ Sıfat
25	من مرور أيام	İlgeç+İsim+ İsim	31	استقبل ب	Fiil+İlgeç



25	عمليات الإنقاذ	İsim+ İsim	31	استقبل بالترحيب	Fiil+ İlgeç
25	كثير من	İsim+ İlgeç	32-34	أكبر من	İsim+ İlgeç
25	ضواحي المدينة	İsim+ İsim	32-34	بكثير	İlgeç+ İsim
25	رجعوا إلى	Fiil+İlgeç	32-34	تنزل على	Fiil+İlgeç
25	تواجدت بين	Fiil+İlgeç	32-34	فنبت النبات	Fiil+ İsim
25	عملية الإنقاذ	İsim+ İsim	32-34	ويتدفق من	Fiil+İlgeç
26	زرع النباتات	İsim+ İsim	32-34	الطيف الشمسي	İsim+ Sıfat
26	يساعد على	Fiil+İlgeç	32-34	أشعة الشمس	İsim+ İsim
26	هواء نقي	İsim+ Sıfat	32-34	انحلالها إلى	İsim+ İlgeç
27	الأقراص الطبية	İsim+ Sıfat	32	يبدو أن	Fiil+İlgeç
27	ركوب الخيل	İsim+ İsim	32	يبدو أن	Fiil+İlgeç
27	الصعود إلى الفضاء	İsim+ İlgeç+ İsim	32	قريبة من	İsim+ İlgeç
27	تخفيف الصداع والحمى	Girişik Tamlama	32	أكبر من	İsim+ İlgeç
27	شرب الماء	İsim+ İsim	32	بظليل	İlgeç+ İsim
28	في يومنا الحاضر	İlgeç+ İsim+İsim	33	نستنتج من	Fiil+İlgeç
33	سقوط الأمطار	İsim+ İsim	38	يبحث عن	Fiil+İlgeç
33	تحولها إلى	İsim+ İlgeç	38	يكتب ل	Fiil+İlgeç
33	صعودها إلى	İsim+ İlgeç	38	يذهب إلى	Fiil+İlgeç
33	الطيف الشمسي	İsim+ Sıfat	39	قال ل	Fiil+İlgeç
33	أثناء المطر	İsim+ İsim	39	قال عن	Fiil+İlgeç
33	أشعة الشمس	İsim+ İsim	39	بسهولة	İlgeç+ İsim
34	العبارات التالية	İsim+ Sıfat	40	العبارات التالية	İsim+ Sıfat
34	الموجودة على	İsim+ İlgeç	40	يمكن أن	Fiil+İlgeç
34	سطح الكرة الأرضية	Girişik Tamlama	40	حسب النص	İsim + İsim
34	تتكون من	Fiil+İlgeç	40	سافر إلى	Fiil+İlgeç
34	انحلال أشعة الشمس	Girişik Tamlama	40	طلب من	Fiil+İlgeç
34	أشعة الطيف الشمسي	Girişik Tamlama	40	يكتب ل	Fiil+İlgeç
34	حسب النص	İsim + İsim	40	أعجب ب	Fiil+İlgeç

34	الأشعة المنعكسة	İsim+ Sıfat	40	قرأ ل	Fiil+İlgeç
34	ألوانها الأصلية	İsim+ Sıfat	41-43	الأعمال العالمية المشهورة	Girişik Tamlama
34	تتحول إلى	Fiil+İlgeç	41-43	تنتهي إلى	Fiil+İlgeç
35-37	ولد في	Fiil+İlgeç	41-43	أدب الأطفال	İsim+ İsim
35-37	مكة المكرمة	İsim+ Sıfat	41-43	يعرض ل	Fiil+İlgeç
35-37	القرآن الكريم	İsim+ Sıfat	41-43	يلتقي ب	Fiil+İlgeç
35-37	الآداب الحسنة	İsim+ Sıfat	41-43	أتى من	Fiil+İlgeç
35-37	الأخلاق الحميدة	İsim+ Sıfat	41	حسب النص	İsim + İsim
35-37	الصادق الأمين	İsim+ Sıfat	41	قبل أن	İsim + İlgeç
35-37	نزول القرآن الكريم	Girişik Tamlama	42	نفهم من	Fiil+İlgeç
35-37	نزول على	İsim + İlgeç	42	جاء من	Fiil+İlgeç
35-37	آمنت ب	Fiil+İlgeç	43	قراءة النص	İsim+ İsim
35-37	وآمن ب	Fiil+İlgeç	44	شمس الشتاء	İsim+ İsim
36	الصادق الأمين	İsim+ Sıfat	44	أنت على حق	Cümle
36	يتعلم من	Fiil+İlgeç	44	شمس الشتاء	İsim+ İsim
36	الآداب الحسنة	İsim+ Sıfat	44	فصل الشتاء	İsim+ İsim
36	القرآن الكريم	İsim+ Sıfat	45	يوم المعلم	İsim+ İsim
36	يومنون ب	Fiil+İlgeç	45	هدية تقليدية	İsim+ Sıfat
36	صادقا وأمينا	İsim+Bağlaç+İsim	45	سأذهب إلى	Fiil+İlgeç
37	نزول على	İsim+ İlgeç	45	أكتب ل	Fiil+İlgeç
37	نزول القرآن الكريم	Girişik Tamlama	45	مطعم المدرسة	İsim+ İsim
37	القرآن الكريم	İsim+ Sıfat	46	بشكل أجمل	İlgeç+ İsim+İsim
37	سَلِّمْتِ إلى	Fiil+İlgeç	46	مشاكل المرور	İsim+ İsim
37	آمن به	Fiil+İlgeç	46	الطقس الممطر	İsim+ Sıfat
37	كثير من	İsim+ İlgeç	46	تحت المطر	İsim + İsim
37	كثير من	İsim+ İlgeç	46	أوقاتا ممتعة	İsim+ Sıfat
37	الآداب الحسنة	İsim+ Sıfat	46	فصل الربيع	İsim+ İsim
37	بلغ الأربعين من عمره	Cümle	46	فصل الشتاء	İsim+ İsim

37	أمنت ب	Fiil+ İlgeç	46	نخرج من	Fiil+ İlgeç
38-40	جاء إلى	Fiil+ İlgeç	46	هطول الأمطار	İsim+ İsim
38-40	قال ل	Fiil+ İlgeç	47	أنت على حق	Cümle
38-40	تكتب ل	Fiil+ İlgeç	47	الجيل الجديد	İsim+ Sıfat
38-40	السفر إلى	İsim+ İlgeç	47	أبناء الجيل الجديد	Girişik Tamlama
38-40	فلا بد من	İlgeç+ İsim+ İlgeç	47	على الإنترنت	İlgeç+ İsim
38-40	أسافر إلى	Fiil+ İlgeç	47	نعود إلى	Fiil+ İlgeç
38	يبدو أن	Fiil+ İlgeç	48	ما به	Cümle
38	يسافر إلى	Fiil+ İlgeç	48	تأخذينه إلى	Fiil+ İlgeç
48	فكرة جيدة	İsim+ Sıfat	54	الهاتف المحمول	İsim+ İsim
48	يستيقظ في	Fiil+ İlgeç	54	إيقاف تشغيل الهاتف المحمول	Girişik Tamlama
48	يستيقظ في الوقت	Fiil+ İlgeç	55	تربية قطة	İsim+ İsim
49	التسوق الإلكتروني	İsim+ Sıfat	55	تقول ل	Fiil+ İlgeç
49	بيع الأشياء على الإنترنت	Girişik Tamlama	55	لاتوافق مع	Fiil+ İlgeç
49	بيع السلع عبر الإنترنت	Girişik Tamlama	55	يجب علينا	Fiil+ İlgeç
49	تسويق البضاعة	İsim+ İsim	55	الموطن الأصلي	İsim+ Sıfat
49	يستغرق زما قصيرا	Fiil+ İsim	55	مناسب ل	İsim+ İlgeç
49	التجارة الإلكترونية	İsim+ Sıfat	55	حيوان أليف	İsim+ Sıfat
49	التسوق الإلكتروني	İsim+ Sıfat	56	اشترى لك	Fiil+ İlgeç
49	بيع الأشياء على الإنترنت	Girişik Tamlama	56	تقول له	Fiil+ İlgeç
49	بيع السلع عبر الإنترنت	Girişik Tamlama	56	يلطف	İlgeç+ İsim
49	تسويق البضاعة	İsim+ İsim	56	اشتريت منه	Fiil+ İlgeç
49	يستغرق زما قصيرا	Fiil+ İsim	57	ستسافر إلى	Fiil+ İlgeç
50	تدريس اللغة العربية الحديثة	Girişik Tamlama	57	تخبر ب	Fiil+ İlgeç
50	من خلال	İlgeç+ İsim	57	فتقول لهم	Fiil+ İlgeç
50	الوسائل التعليمية الجديدة	Girişik Tamlama	57	أحتاج من	Fiil+ İlgeç

50	تعليم العربية	İsim+ İsim	57	أحتاج من إلى	Fiil+İlgeç
50	جميع أنحاء العالم	Girişik Tamlama	57	سفر إلى	İsim +İlgeç
50	طرق عديدة	İsim+ Sıfat	57	سأنتقل إلى	Fiil+İlgeç
50	في الوقت الحاضر	İlgeç+ İsim	58	يشترى من	Fiil+İlgeç
50	من الممكن	İlgeç+ İsim	58	نقترح عليه	Fiil+İlgeç
50	عن طريق	İlgeç+ İsim	58	يجب أن	Fiil+İlgeç
50	من الصعب	İlgeç+ İsim	58	يجب عليك	Fiil+İlgeç
50	السهل علينا	İsim+ İlgeç	58	المواقع الآمنة	İsim+ Sıfat
51	تلوث البيئة	İsim+ İsim	58	البطاقة الائتمانية	İsim+ Sıfat
51	الجدير بالذكر	İsim + İlgeç+ İsim	58	بعد الآن	İsim+ İsim
51	صعب المنال	İsim+ İsim	58	جهزت لنا	Fiil+İlgeç
51	من المتوقع	İlgeç+ İsim	58	عصير الكرز	İsim+ İsim
51	الوقت القريب	İsim+ Sıfat	58	يمكن أن	Fiil+İlgeç
51	صعب المنال	İsim+ İsim	58	الألعاب الحاسوبية الحديثة	Girişik Tamlama
52	يحتوي على	Fiil+İlgeç	59	حيناً --- حيناً آخر	İsim+İsim+İsim
52	السير الذاتية	İsim+ Sıfat	59	تهبط على	Fiil+İlgeç
52	العصر الحديث	İsim+ Sıfat	59	تساعدها على	Fiil+İlgeç
52	من المستحيل	İlgeç+ İsim	59	طائر البطريق	İsim+ İsim
52	في الماضي	İlgeç+ İsim	59	قدرتها على	İsim+ İlgeç
53	لا غنى عنه	İlgeç+ İsim+İlgeç	60	وسائل النقل	İsim+ İsim
53	أخلاق سامية	İsim+ Sıfat	60	في العصور القديمة	İlgeç+ İsim+İsim
53	عامل أساسي	İsim+ Sıfat	60	يحملون على	Fiil+İlgeç
53	تعمل على	Fiil+İlgeç	60	وسائل النقل الحديثة	Girişik Tamlama
53	نشر التعليم	İsim+ İsim	60	مشياً على الأقدام	İsim+ İlgeç+ İsim
53	من أجل	İlgeç+ İsim	60	تسير على	Fiil+İlgeç
54	يخاف من	Fiil+İlgeç	60	انتقل من	Fiil+İlgeç
54	تقول له	Fiil+İlgeç	61	كرة القدم	İsim+ İsim
54	ويجب عليك	Fiil+İlgeç	61	وضعوا قواعدها	Fiil+ İsim

54	أتناول الطعام	Fiil+ İsim	61	يتكون من	Fiil+ İlgeç
54	متن الطائرة	İsim+ İsim	61	انتشرت في	Fiil+ İlgeç
54	الخطوط الجوية التركية	Girişik Tamlama	61	جميع أرجاء العالم	Girişik Tamlama
54	مناسبة ل	İsim+ İlgeç	61	مباراة كرة القدم	Girişik Tamlama
54	لا داعي ل	İlgeç+İsim+ İlgeç	61	مقسمة إلى	İsim+ İlgeç
61	الألعاب شعبية	İsim+ Sıfat	72	تحافظ على	Fiil+ İlgeç
62	المملكة المتحدة	İsim+ İsim	72	تعيش فيها	Fiil+ İlgeç
62	توجد في	Fiil+ İlgeç	72	يجب على	Fiil+ İlgeç
62	تتكون من	Fiil+ İlgeç	72	يحافظ على البيئة	Fiil+ İlgeç
62	تقع في	Fiil+ İlgeç	72	حفظ البيئة	İsim+ İsim
62	النظام البرلماني	İsim+ Sıfat	73	قبل الميلاد	İsim+ İsim
62	نظام حكم	İsim+ Sıfat	73	بلغت درجة عالية	Fiil+ İsim
62	الفرع التنفيذي	İsim+ Sıfat	73	القرون الأولى	İsim+ Sıfat
62	رؤساء الدول	İsim+ İsim	73	درجة عالية	İsim+ Sıfat
62	بمقتضى	İlgeç+ İsim	74	التغذية الصحية	İsim+ Sıfat
62	دستور الوطن	İsim+ İsim	74	الوقاية من	İsim+ İlgeç
62	النظام الرئاسي	İsim+ Sıfat	74	وقاية من الأمراض	İsim+ İlgeç+ İsim
62	رئيس الحكومة	İsim+ İsim	74	يمكن أن	Fiil+ İlgeç
63	حاسة السمع	İsim+ İsim	74	التدابير للوقاية	İsim+ İlgeç+ İsim
63	يتعلم من	Fiil+ İlgeç	74	تتخذ التدابير	Fiil+ İsim
63	يستمتع ب	Fiil+ İlgeç	74	تمكن من	Fiil+ İlgeç
63	سماع الأصوات	İsim+ İsim	74	من أجل	İlgeç+ İsim
63	يجب علينا	Fiil+ İlgeç	75	التمييز بين	İsim+ İlgeç
63	اعتناء ب	İsim+ İlgeç	75	عمى الألوان	İsim+ İsim
63	نحافظ على	Fiil+ İlgeç	75	اللون الأخضر	İsim+ Sıfat
63	حرص على	Fiil+ İlgeç	75	اللون الأحمر	İsim+ Sıfat
63	يتواصل مع	Fiil+ İlgeç	75	يعاني منه	Fiil+ İlgeç
63	علينا أن	İlgeç+İlgeç	75	القدرة على	İsim+ İlgeç

63	تنتشر في	Fiil+İlgeç	76	وضعت في	Fiil+İlgeç
63	أمواج الصوت	İsim+ İsim	76	تربية الحيوانات	İsim+ İsim
63	البحر الأحمر	İsim+ Sıfat	76	الحيوانات المفترسة	İsim+ Sıfat
64	يقع بين	Fiil+İlgeç	76	يشعر ب	Fiil+İlgeç
65	الجهاز العصبي	İsim+ Sıfat	76	فكرت ب	Fiil+İlgeç
65	يسيطر على	Fiil+İlgeç	77	من المعلوم	İlgeç+İsim
66	خطبة الوداع	İsim+ İsim	77	البلاد العربية	İsim+ Sıfat
66	عادات العصر الجاهلي	Girişik Tamlama	77	غنية ب	İsim+ İlgeç
67	تحتوي على	Fiil+İlgeç	77	تقع عند	Fiil+İlgeç
68	تعمل في	Fiil+İlgeç	77	تمتد على	Fiil+İlgeç
68	قادرة على	İsim+ İlgeç	77	شاطئ البحر	İsim+ İsim
69	الحفاظ على	İsim+ İlgeç	77	على شاطئ البحر	İlgeç+ İsim+İsim
69	الوزن المثالي	İsim+ Sıfat	78	يحتاج إلى	Fiil+İlgeç
69	يعتمد على	Fiil+İlgeç	78	بشكل متواز	İlgeç+ İsim+İsim
70	جميع أنحاء العالم	Girişik Tamlama	78	تمده ب	Fiil+İlgeç
70	علاوة على ذلك	İsim+İlgeç+İsim	78	من خلال	İlgeç+ İsim
70	فحسب	İlgeç+ İsim	78	السرعات الحرارية	İsim+ Sıfat
70	الدول العربية	İsim+ Sıfat	78	زيادة الوزن	İsim+ İsim
71	تلوث الهواء	İsim+ İsim	78	العلاقة بين	İsim+ İlgeç
71	مقدار تلوث الهواء	Girişik Tamlama	78	يكتفون ب	Fiil+İlgeç
71	السيارات الكهربائية	İsim+ Sıfat	78	كمية معتدلة	İsim+ Sıfat
71	أدى إلى	Fiil+İlgeç	78	يضيفون إلى	Fiil+İlgeç
72	من الضرورة	İlgeç+ İsim	78	خطرا على	İsim+ İlgeç
78	تناول الدهون	İsim+ İsim	80	أعضاء جسم الإنسان	Girişik Tamlama
78	جسم الإنسان	İsim+ İsim	80	بالرغم من	İlgeç+İsim+İlgeç
78	الزيادة من	İsim+ İlgeç	80	يحتوي على	Fiil+İlgeç
79	سأل عن	Fiil+İlgeç	80	الهاتف المحمول	İsim+ Sıfat
79	ينزل من	Fiil+İlgeç	80	يعود إلى	Fiil+İlgeç

80	شتى مجالات الحياة	Girişik Tamlama	80	يعود إلى	Fiil+ İlgeç
80	الاستغناء عنه	İsim+ İlgeç			

Tabloya bakıldığında soruların tamamında eşdizimlere yer verildiği görülmektedir. Soru bazında birçok farklı birliktelikteki eşdizimlerin olduğu, aynı sözcüğün farklı sözcüklerle birliktelik kurduğu görülmektedir. Tabloda tespit edilen yaklaşık 450 eşdizim bulunmaktadır. Bu sınav sorusunda da en çok fiil+ilgeç, İsim+İsim ve isim+sıfat birlikteliklerine yer verilmiştir. Bu 3 birlikteliğin toplam oranı ise yaklaşık %70'tir. Bu eşdizimlerden en çok birliktelik bütün sınav sorularında da görüldüğü gibi fiil+ilgeç birlikteliğine aittir. 160 fiil+ilgeç birlikteliğinin toplamdaki oranı ise %36'dır. 79 adet ve %18 oranla isim+isim ve 69 adet ve %16 oranla isim+sıfat bulunmaktadır. Diğer eşdizimler ise 38 adet %9 ile isim+ilgeç, 29 adet %7 ile girişik tamlama, 26 adet %6 ile ilgeç+isim ve 13 adet %3 ile fiil+isim birlikteliğidir. İlgeç+isim+isim birlikteliği 9, isim+ ilgeç +isim birlikteliği 7, cümle şeklindeki eş dizim 4, ilgeç+isim+ilgeç birlikteliği 4, isim+bağlaç+isim birlikteliği 3, isim+ isim +isim birlikteliği 2, ilgeç+ilgeç birlikteliği 1, bağlaç+isim birlikteliği 1 eşdizim bulunmaktadır. Bunların oranı ise %5'tir.

### Sonuç

Dile anlam ve ifade zenginliği katan eşdizimsel yapılar Arapça öğretiminin önemli ve temel konularından biridir. Bu yapılar öğretimin çıktısı niteliğindeki ölçme ve değerlendirme süreçlerinde de yer verilmektedir. Dil ediniminin ölçüldüğü merkezi sınavlarda (YÖKDİL-YDS) ve çalışmanın konusu Arapça yabancı dil testinde de bu özelliği ölçen sorular bulunmaktadır.

Yabancı dil testinde bu yapıların doğrudan sorulduğu sorulara ek olarak başka yapıların içerisinde yer alan sorular ve eşdizimin anlama ve cevaba etkisinin sorulduğu sorulara da yer verilmiştir.

Ölçme ve değerlendirme aşamasındaki sorularda anadilden kaynak dile yapılan çevirilerde ve yazma becerisinin geliştirilmesi başta olmak üzere edinimlerin kazanılmasında bu yapıların önemi açıkça görülmektedir.

Dil öğretimin süreçlerinden birisi de bu edinimlerin kazanılma oranının tespitidir. Bu nedenle de eşdizim edinimlerinin kazanılma oranı bu tip sınavlarda ölçülmektedir.

Testte fiil+ isim birlikteliği, fiil + ilgeç, isim+ isim, isim+ sıfat, isim+ ilgeç, ilgeç + isim, isim+ ilgeç+ isim, isim+ bağlaç+ isim ve ilgeç+ isim+ ilgeç birlikteliği başta olmak üzere neredeyse bütün eşdizimsel yapılara yer verilmiştir.

Testte eşdizimsel ifadelerden en çok fiil-ilgeç yapılarına sonra sırası ile isim-isim, isim-sıfat ve diğer yapılara yer verilmiştir.

Testte aynı eşdizimsel ifadelere farklı sorularda yer verildiği gibi aynı sorunun farklı seçeneklerinde de yer verilmiştir.

Testlerde dil öğretiminin ilk ve en önemli parçası kabul edilen gramer (nahiv-sarf) sorularına çok az yer verilmiştir. Gramer bilgisinin yoklandığı sorular ile eşdizimlerin soruların cevaplanmasındaki etkinliği dikkate alındığında eşdizimlerin testteki öneminin çok fazla olduğu görülmektedir.

Testte özellikle isim- sıfat ve girişik tamlama şeklindeki eşdizimlerle farklı alanlara ait terimsel ifadelere yer verilmiştir.

Okuma-anlama ve yazma becerilerini ölçen Arapça-Türkçe ile Türkçe-Arapça çeviri sorularında eşdizimsel ifadeler ön plana çıkmıştır. Çevirilerin doğru çevirilerinde eşdizimsel ifadeler anahtar olarak kullanılmıştır.

### Öneri

Arapça öğretiminde sarf ve gramer konularına genişçe yer verilmesine rağmen eşdizimsel ifadelere Arapça öğretiminde müstakil bir başlık altında yer verilmediği bilinen bir gerçektir. Fakat dil yeterliliği ölçen bu sınavda da görüleceği gibi sarf ve nahiv konularından daha çok bu ifadelerin öne çıkması da dil öğretiminde gramer konuları gibi öneminin olduğu görülmektedir. Bunun için Arapça öğretiminde müstakil bir konu olarak yer alması gerekmektedir.

Kazanın ölçüldüğu bütün ölçme ve değerlendirme süreçlerinde eşdizime mutlaka yer verilmelidir.

Geleneksel Arapça öğretiminde daha çok bu yapılardan fiil ve kullanıldığı harfi cer üzerinde durulmaktadır. Oysaki yabancı dil sınavı bu yapının diğer çeşitlerini de barındırmaktadır. Bunun içinde anlama yansımalarının öne çıktığı bütün eşdizim çeşitlerine öğretim aşamasında yer verilmelidir.

Eşdizimsel ifadelerinin ölçme ve değerlendirme süreçlerine dâhil edilmesi bu konudaki farkındalığı artıracaktır.

Arapça öğretiminde diğer yeterliliklerin kazandırılmasına yönelik çeşitli hazırlanan materyaller gibi eşdizim yapılarının öğretilmesine yönelik materyallerin hazırlanmasının faydalı olacağı düşünülmektedir.

İfadelerin öğretiminde kaynak olarak medya araçlarından özellikle de Arap medyasının internet portallarının kullanılmasının etkili olacağı düşünülmektedir.

Dilin dört temel yeterliliğinden geliştirilmesinde gramer kurallarına yer verildiği gibi bu yapıların da öğretilmesine ağırlık verilmesinin faydalı olacağı düşünülmektedir.

### Kaynakça

- Adalar, Derya. 2004. "Anadili olarak Arapça ve Türkçenin öğretimde kullanılan metinlerin karşılaştırılması: Bir eşdizimsel örüntüleme çözümlemesi örneği". Ankara Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Ankara.
- Arslan, Şehide Cengiz. 2019. "Arap basınında eşdizimsel ifadeler". Kırıkkale Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Kırıkkale.
- Balı, Enes. 2020. "Medya Arapçasında siyaset konulu eşdizimler (Örnek ve çözümlemeleri)." Gazi Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Ankara.
- Balı, Enes, ve Hüseyin Köksal. 2019. Yaygın eşdizimleriyle Arapçada anahtar fiiller. 2. bs. İzmir: Akdem Yayınları.
- Balı, Enes, ve Musa Yıldız. 2020. "Arapça Fiil + İsim Birlikteliğindeki Eş Dizimlerde Fiilin Türkçeye Aktarımında Farklı Anlamlar Kazanması Üzerine Bir Değerlendirme (مسخ , تناول , نشر , ركب , خلع ve ركب Örneği)". Kırıkkale Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi 10(2):681-89.
- Bölükbaşı, Mehmet. 2021. Sorularla Arapça Modern Metinler. İstanbul: Akdem Yayınları.



- Böyükbaşı, Mehmet. 2021. "Arapça nahiv çalışmaları önemli nahiv ekolleri ve nahiv öğretimi". *RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi*, (24), 926-935.
- Cengiz Arslan, Şehide. 2019. "Dilin Anahtar Yapıları Eşdizimler ve Arapçada Eşdizim". *Doğu Araştırmaları* (19):68-76.
- Daşkıran, Yaşar. 2015. "Arap dilinde eşdizim ve Arapça sözlüklerde eşdizim sorunu". *Journal of Islamic Research* 26(1):1-9.
- Dedeoğlu, Emine, ve Gül Şen. 2010. *İngilizce- Arapça-Türkçe Eşdizim*. Fecr Yayınları. Ankara.
- Eken, Neticeyi Tayyibe. 2016. "Eşdizimlerin Saptanmasına ve Betimlenmesine Yönelik Kuram Yaklaşımlar". *Mustafa Kemal Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi* 13(33):28-47.
- Kurt, Muhammet. 2015. "Arapça Eşdizimsel İfadelerin Yazılı Basında Yer Alan Spor Metinleri Yoluyla Örneklendirilmesi". *International Journal of Science Culture and Sport* (4):515-25.
- Kurt, Muhammet. 2016. "Arapça yazılı basında yer alan spor metinlerindeki eşdizimsel ifadelerin sınıflandırılması". *Gazi Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü*, Ankara.
- Önder, Şeyma Gülsüm. 2014. "Arap Dilinde Eşdizim". *Yayınlanmamış Yüksek Lisans Tezi*, Marmara Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, İstanbul.
- ÖSYM. 2018a. "2018 Arapça Örnek Soru Kitapçığı". ÖSYM Yüksek Öğretim Kurumları Sınavı. Geliş tarihi 15 Ocak 2022 (<https://dokuman.osym.gov.tr/pdfdokuman/2018/YKS/YDTArapca18042018.pdf>).
- ÖSYM. 2018b. "2018 Arapça Yabancı Dil Testi (YDT)". ÖSYM Yüksek Öğretim Kurumları Sınavı. Geliş tarihi 15 Ocak 2022 ([https://dokuman.osym.gov.tr/pdfdokuman/2018/YKS/YDTARP\\_01072018.pdf](https://dokuman.osym.gov.tr/pdfdokuman/2018/YKS/YDTARP_01072018.pdf)).
- ÖSYM. 2019. "2019 Arapça Yabancı Dil Testi (YDT)". ÖSYM Yüksek Öğretim Kurumları Sınavı. Geliş tarihi 25 Ocak 2022 ([https://dokuman.osym.gov.tr/pdfdokuman/2019/YKS/TSK/ydt\\_arapca\\_yks\\_2019\\_web.pdf](https://dokuman.osym.gov.tr/pdfdokuman/2019/YKS/TSK/ydt_arapca_yks_2019_web.pdf)).
- ÖSYM. 2020. "2020 Arapça Yabancı Dil Testi (YDT)". ÖSYM Yüksek Öğretim Kurumları Sınavı. Geliş tarihi 02 Şubat 2022 ([https://dokuman.osym.gov.tr/pdfdokuman/2020/YKS/TSK/ydt\\_arapca\\_yks\\_2020.pdf](https://dokuman.osym.gov.tr/pdfdokuman/2020/YKS/TSK/ydt_arapca_yks_2020.pdf)).
- ÖSYM. 2021. "2021 Arapça Yabancı Dil Testi (YDT)". ÖSYM Yüksek Öğretim Kurumları Sınavı. Geliş tarihi 24 Şubat 2022 ([https://dokuman.osym.gov.tr/pdfdokuman/2021/YKS/TSK/ydt\\_arapca\\_yks\\_2021.pdf](https://dokuman.osym.gov.tr/pdfdokuman/2021/YKS/TSK/ydt_arapca_yks_2021.pdf)).
- Özel, Harun, ve Faruk Çiftçi. 2022. "el-'Arabiyye li'l-Hayât İsimli Kitapta Yer Alan Eşdizim Uygulamalarının Arapça Öğretimine Katkısı". *Şarkiyat İlmî Araştırmalar Dergisi* 14(1):184-98.
- Öztürk, Mevlüt. 2020. "Türkiyede Arapça Dil Yeterliliğini Ölçen Sınavlara (YDS -YKS -YÖKDİL ) Hazırlıkta Medya Araçlarından el-Cezire-net Portalının Etkin Kullanımı". *Avrasya Sosyal ve Ekonomi Araştırmaları Dergisi* 7(12):129-54.
- Soyer, Senem. 2006. "Arapça - Türkçe çevirilerde sözcük ve kalıplaşmış ifadeler düzeyinde eşdizimlik sorunları ve çözüm önerileri". *Gazi Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü*, Ankara.
- Suçin, Mehmet Hakkı. 2004. "Arapça Çeviride Sözcük ve Kalıplaşmış İfadeler Düzeyinde Genel Eşdeğerlik Sorunları". *Doktora Tezi*, Gazi Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Ankara.
- Suçin, Mehmet Hakkı. 2013. *Öteki dilde var olmak: Arapça çeviride eşdeğerlik*. 2. bs. İstanbul: Say Yayınları.
- Yıldız, Ahmet. 2020. "Türkiye'de Arapça Öğretiminde Yaşanan Sorunlar ve Çözüm Önerileri". içinde *Yükseköğretimde Arapça Eğitimi*. Konya.